brennenstuhl®

# LED Wandstrahler mit / ohne Bewegungsmelder
# LED wall floodlight with / without motion detector
# Projecteur LED avec / sans détecteur de mouvements


DE Bedienungsanleitung ..... 2
EN Operating Instructions ..... 5
FR Mode d'emploi ..... 8
NL Gebruikshandleiding ..... 11
IT Istruzioni per l'uso ..... 14
SE Bruksanvisning ..... 17
ES Manual de instrucciones ..... 20
PL Instrukcja obsługi ..... 23
CZ Návod k obsluze ..... 26
HU Kezelési útmutató ..... 29
RU Руководство по эксплуатации ..... 32
TR Kullanım kılavuzu ..... 35
FI Käyttöohje ..... 38
GR Οδηγίες χρήσης ..... 41
PT Manual de instruções ..... 44
EE Kasutusjuhend ..... 47
SK Návod na používanie ..... 50
SI Navodila za uporabo ..... 53
LT Naudojimo instrukcija ..... 56
LV Lietošanas instrukcija ..... 59
RO Instrucțiuni de utilizare ..... 62
BG Инструкции за експлоатация ..... 65

# DE Bedienungsanleitung
# LED Wandstrahler mit / ohne Bewegungsmelder

**Achtung:** Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch. Verwenden Sie immer die aktuelle Version. Diese finden Sie auf unserer Website.

## SICHERHEITSHINWEISE

**Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten allgemeinen Sicherheitshinweise,**
diese finden Sie auch unter **service.brennenstuhl.com**.

Die Lichtquelle ist nicht ersetzbar; verliert diese ihre Funktion, muss die komplette Leuchte entsorgt werden.

Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

Um die Strangulierungsgefahr zu vermeiden, müssen die flexiblen Kabel, welche mit dieser Leuchte verbunden sind, an der Wand befestigt werden, sofern sich die Kabel in Reichweite der Arme befinden.

## TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Schutzklasse: | I |
| Nennspannung: | 220 - 240 V~, 50/60 Hz |
| Schutzart: | IP65 |
| Temperaturbereich: | - 15 °C bis + 40 °C |
| Kompatible Anschlusskabel: | |
| Schutzummantelung | Ø 7,0 - 9,7 mm |
| Draht | Ø 0,7 - 1,5 mm |

**CH Version**

| | |
|---|---|
| Anschlusskabel: | H07RN-F 3G1,0 |
| Stecker: | Typ J 12 |

| Typ | Bewegungs-melder | Nennleistung (W) | Strom max. (A) | Leistungsfaktor | Max. proj. Fläche ($cm^2$) | Maße (mm) | Maße Schutz-abdeckung (mm) | Gewicht (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Dieses Produkt ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet.

## MONTAGE UND ANSCHLUSS AN STROMVERSORGUNG

Bitte beachten Sie die Abbildungen in der Kurzanleitung.

1. WICHTIG! (Abb. 1) Schalten Sie vor der Installation stets die Spannungsversorgung ab.
2. Der Strahler wird mit montiertem Bügel geliefert. Zur einfachen Montage bietet es sich an, den Bügel des Strahlers zu demontieren und als Schablone für den Bohrabstand der Bohrungen zu verwenden (Abb. 2).
3. Zeichnen Sie anhand des Bügels die Bohrungen an.
   Bei Versionen mit Bewegungsmelder: Der Strahler muss in einer Höhe von weniger als 3 m montiert werden (Abb. 3).
   Empfohlene Montagehöhe bei Modellen mit Bewegungsmelder: 2,5 m.
4. Strahler ohne Bewegungsmelder können beliebig platziert werden, jedoch muss bei größerer Distanz zur beleuchteten Fläche mit reduzierter Helligkeit gerechnet werden.
5. Um die Montageplatte an der Wand zu befestigen, folgen Sie den Schritten wie in Abb. 4 bis 6 beschrieben.
6. Befestigen Sie nun den Strahler am angeschraubten Bügel (Abb. 7).
7. Die schweizer Variante wird mit angeschlossenem Kabel ausgeliefert. Die Punkte 8 bis 12 können hier übersprungen werden.
8. Zum Anschluss des Strahlers muss der Kabelverschluss abgeschraubt werden (Abb. 8).
9. Achten Sie auf die Längenangaben beim Abisolieren des Kabels. Die Kabelummantelung sollte maximal 20 mm abisoliert werden, die Drahtisolierung 12 bis 14 mm (Abb. 9). Die PE Leitung sollte aus Sicherheitsgründen immer länger als die Leitungen L und N sein! Dies ist enorm wichtig für die Dichtheit des Strahlers.
   Die Länge des Kabels sollte so lange sein, dass Sie den Strahler in jeder Position fixieren können. Zusätzlich sollten Sie darauf achten, dass das Kabel nicht von oben zum Strahler hingeführt wird. Wir empfehlen eine kleine Biegung, sodass Regenwasser nicht am Kabel entlang zum Strahler fließt.
10. Schieben Sie den Kabelverschluss auf das Kabel (Abb. 9).
11. Schließen Sie nun den Strahler an. Hierfür stecken Sie die abisolierten Litzen in die jeweilig gekennzeichnete Buchse N, L und Erdung (Abb. 10). Diese werden automatisch über eine Feder gespannt, ein Festschrauben ist nicht nötig. Sie können die Litze durch Drücken der Taste wieder lösen.
12. Schrauben Sie den Mittelteil des Kabelverschlusses an den Strahler und anschließend die Verschlusskappe (Abb. 11).
13. Stellen Sie den Strahler im gewünschten Abstrahlwinkel ein und fixieren Sie diesen (Abb. 12).
14. Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.
15. Der Bewegungsmelder lässt sich horizontal um jeweils 75° und vertikal um 70° nach vorne / 90° nach hinten einstellen (Abb. 16 und 17).

## FUNKTIONSBESCHREIBUNG

**(nur für Versionen mit Bewegungsmelder/ PIR)**

Dieser Strahler ist mit einem Infrarot-Sensor ausgestattet. Er schaltet sich automatisch an, sobald der Sensor im Umfeld Bewegungen feststellt.
Richten Sie den Bewegungsmelder möglichst nicht auf Schwimmbecken, Heizluftabzüge, Klimaanlagen oder Objekte, die starken Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.
Vermeiden Sie, den Bewegungsmelder auf Bäume oder Büsche zu richten oder auf Plätze, an denen sich oft Haustiere aufhalten könnten.
Der Bewegungsmelder kann horizontal nach rechts und links gedreht und vertikal nach oben und nach unten geneigt werden.
Beachten Sie bei der Anbringung des Strahlers, dass der Bewegungsmelder am empfindlichsten auf Bewegungen reagiert, die quer durch sein Erfassungsfeld laufen und am wenigsten empfindlich bei Bewegungen, die direkt auf das Gerät zulaufen.

**Dauerfunktion**

Der Strahler kann in einen Dauermodus von ca. 4 Stunden eingeschaltet werden. Nach 4 Stunden schaltet der Strahler wieder automatisch in den normalen Modus mit Bewegungsmelder.
Die Dauerfunktion lässt sich durch dreimaliges Anschalten innerhalb von 5 Sekunden aktivieren (On / Off / On / Off / On). Durch erneutes Aus- / Anschalten ist der Strahler wieder im Bewegungsmelder-Modus.

## BEWEGUNGSMELDER (PIR) EINSTELLEN

Auf der Rückseite des Bewegungsmelders befinden sich drei Regler, siehe Kurzanleitung Abbildungen 19 bis 21.

**TIME – Zeiteinstellung (links):**
Mit diesem Regler können Sie eine beliebige Einschaltzeit zwischen ca. 10 Sekunden und 5 Minuten wählen, nachdem die letzte Bewegung erfasst wurde. Durch Drehen des TIME-Reglers im Uhrzeigersinn nimmt die Zeitspanne ab, gegen den Uhrzeigersinn nimmt sie zu.

**SENS – Empfindlichkeitseinstellung (Mitte):**
Die Empfindlichkeit des Sensors hängt von der Umgebungstemperatur ab. Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto größer ist die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders.
Der Sensor ist am empfindlichsten, wenn den SENS-Regler vollständig in Richtung (+) gedreht wird.

**LUX – Lichteinstellung (rechts):**
Die Lichteinstellung bestimmt, ab welcher Helligkeit der Sensor des Strahlers einschaltet.
Die Position (+) zeigt an, dass der Sensor am Tag und in der Nacht arbeitet, in der Position (-) arbeitet der Sensor nur bei Nacht.
Zum Einstellen warten Sie, bis die gewünschte Umgebungshelligkeit erreicht ist. Drehen Sie den Lichteinstellungsregler ganz auf das Symbol (-). Drehen Sie den Regler langsam in Richtung Symbol (+), bis sich der Strahler durch Bewegung einschaltet.
Der Strahler wird sich nun ab der eingestellten Helligkeit beim Erkennen einer Bewegung einschalten.

## LIEFERUMFANG

Strahler, 1x Montage-Set, 1x Kabelverschluss IP68.

## ERSATZTEILE

Ersatzteile sind auf Anfrage erhältlich.

## CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

## ENTSORGUNG

**Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3**
diese finden Sie auch auf unserer Homepage, **service.brennenstuhl.com.**

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

# EN Operating Instructions
# LED wall floodlight with / without motion detector

**Attention:** Before using the product, please read these instructions for use carefully.
Always use the latest version. You can find it on our website.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**Please observe the general safety instructions enclosed with the product,**
these can also be found at **service.brennenstuhl.com.**

The light source is not replaceable, if it loses its function, the complete luminaire must be disposed of.

The outer flexible cable of this luminaire cannot be replaced; if the cable is damaged, the luminaire must be disposed of.

To avoid the risk of strangulation, the flexible cables connected to this luminaire must be fixed to the wall, provided the cables are within reach of the arms.

## TECHNICAL DATA

Protection class: I
Rated voltage: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Degree of protection: IP 65
Temperature range: - 15 °C to + 40 °C
Compatible connection cables:
Protective sheath Ø 7.0 - 9.7 mm
Wire Ø 0.7 - 1.5 mm

**CH version**
Connection cable: H07RN-F 3G1.0
Plug: Type J 12

| Type | Motion detector | Nominal power (W) | Max. current (A) | Power factor | Max. proj. area ($cm^2$) | Dimensions (mm) | Dimensions protection cover (mm) | Weight (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0.08 | >0.5 | 134.5 | 119x78x113 | 98.8x77.8x4 | 0.26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0.08 | >0.5 | 177.4 | 157x78x113 | 98.8x77.8x4 | 0.34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0.13 | >0.7 | 204 | 136x75.4x150 | 133.6x100.6x4 | 0.40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0.13 | >0.7 | 271.5 | 181x75.4x150 | 133.6x100.6x4 | 0.49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0.14 | >0.9 | 318.3 | 167.5x82x190 | 173.4x133.4x4 | 0.65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0.14 | >0.9 | 407.6 | 214.5x82x190 | 173.4x133.4x4 | 0.74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0.24 | >0.9 | 415.8 | 189x84.4x220 | 202x154x4 | 0.92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0.24 | >0.9 | 519.2 | 236x84.4x220 | 202x154x4 | 1.00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0.40 | >0.9 | 755.2 | 256x75x295 | 261.2x196.2x4 | 1.80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0.40 | >0.9 | 843.7 | 286x75x295 | 261.2x196.2x4 | 1.89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0.49 | >0.9 | 805.2 | 264x75x305 | 271.2x206.2x4 | 1.94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0.74 | >0.9 | 1108.6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2.78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0.98 | >0.9 | 1321.8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3.49 |

This product is suitable for indoor and outdoor lighting purposes.

## MOUNTING AND CONNECTION TO POWER SUPPLY

Please refer to the illustrations in the Quick Start Guide.

1. IMPORTANT! (fig. 1) Always switch off the power supply before installation.
2. The spotlight is delivered with the bracket mounted. For easy installation, it is a good idea to dismantle the bracket of the spotlight and use it as a template for the drilling distance of the holes (fig. 2).
3. Use the bracket to mark out the drill holes.
   For versions with motion detector: The spotlight must be mounted at a height of less than 3 m (fig. 3). Recommended mounting height for models with motion detector: 2.5 m.
4. Spotlights without motion detectors can be placed anywhere, but reduced brightness must be expected at a greater distance from the illuminated area.
5. To fix the mounting plate to the wall, follow the steps as described in fig. 4 to 6.
6. Now attach the spotlight to the screwed-on bracket (fig. 7).
7. The swiss version is delivered with the cable connected. Points 8 to 12 can be skipped here.
8. To connect the spotlight, unscrew the cable lock (fig. 8).
9. Pay attention to the length specifications when stripping the cable.
   The cable sheathing should be stripped a maximum of 20 mm, the wire insulation 12 to 14 mm (fig. 9). For safety reasons, the PE line should always be longer than the L and N lines! This is enormously important for the tightness of the spotlight.
   The length of the cable should be long enough to allow you to fix the spotlight in any position. In addition, you should make sure that the cable is not routed towards the spotlight from above. We recommend a small bend so that rainwater does not flow along the cable to the spotlight.
10. Slide the cable lock onto the cable (fig. 9).
11. Now connect the spotlight. To do this, insert the stripped strands into the respective marked sockets N, L and earth (fig. 10). These are automatically tensioned by a spring, it is not necessary to screw them tight. You can release the stranded wire by pressing the button.
12. Screw the middle part of the cable closure onto the spotlight and then the closing cap (fig. 11).
13. Adjust the spotlight to the desired beam angle and fix it in place (fig. 12).
14. Switch on the power supply again.
15. The motion detector can be adjusted horizontally by 75° and vertically by 70° to the front / 90° to the rear (fig. 16 and 17).

## DESCRIPTION OF FUNCTION

**(only for versions with motion detector/ PIR)**

This spotlight is equipped with an infrared sensor. It switches on automatically as soon as the sensor detects movement in the surroundings.
If possible, do not point the motion detector at swimming pools, heating vents, air conditioners or objects that are subject to large temperature fluctuations.
Avoid pointing the motion detector at trees or bushes or at places where pets might often be present.
The motion detector can be turned horizontally to the right and left and tilted vertically up and down.
When mounting the spotlight, bear in mind that the motion detector is most sensitive to movements that pass across its field of detection and least sensitive to movements that pass directly towards the unit.

**Permanent function**

The spotlight can be switched on in permanent mode for approx. 4 hours. After 4 hours, the spotlight automatically switches back to normal mode with motion detector.
The permanent function can be activated by switching on three times within 5 seconds (On / Off / On / Off / On). By switching off/ on again, the spotlight is back in motion detector mode.

## SETTING THE MOTION DETECTOR (PIR)

There are three controls on the back of the motion detector, see Quick Start Guide figures 19 to 21.

**TIME – Time setting (left):**
With this control you can select any switch-on time between approx. 10 seconds and 5 minutes after the last movement has been detected. Turning the TIME control clockwise decreases the time span, counterclockwise increases it.

**SENS – Sensitivity setting (middle):**
The sensitivity of the sensor depends on the ambient temperature. The lower the ambient temperature, the greater the sensitivity of the motion detector.
The sensor is most sensitive when the SENS control is turned fully in the (+) direction.

**LUX – Light setting (right):**
The light setting determines at which brightness the sensor of the spotlight switches on.
The (+) position indicates that the sensor operates during the day and at night, in the (-) position the sensor only operates at night. To adjust, wait until the desired ambient brightness is reached. Turn the light adjustment control all the way to the (-) symbol. Slowly turn the control towards the symbol (+) until the spotlight turns on by movement.
The spotlight will now switch on from the set brightness when motion is detected.

## SCOPE OF DELIVERY

Spotlight, 1x mounting set, 1x cable lock IP68.

## SPARE PARTS

Spare parts are available on request.

## CE EU-DECLARATION OF CONFORMITY

## UK CA UK DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

## DISPOSAL

**Dispose of electrical appliances in an environmentally friendly way!**
**Electrical appliances do not belong in household waste!**
According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner. You can find out how to dispose of your old appliance from your local authority or city council.

For more information please visit the Service/FAQ section on our homepage, www.brennenstuhl.com.

# FR Mode d'emploi
# Projecteur LED avec / sans détecteur de mouvements

**Attention :** Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
Utilisez toujours la version la plus récente. Vous la trouverez sur notre site web.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Veuillez respecter les consignes de sécurité générales jointes au produit**,
vous les trouverez également sur **service.brennenstuhl.com**.

La source lumineuse n'est pas remplaçable; si elle perd sa fonction, le luminaire complet doit être mis au rebut.

Le câble flexible extérieur de ce luminaire ne peut pas être remplacé; si le câble est endommagé, le luminaire doit être mis au rebut.

Pour éviter tout risque de strangulation, les câbles flexibles reliés à ce luminaire doivent être fixés au mur, à condition que les câbles soient à portée de bras.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Classe de protection : I
Tension nominale : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Indice de protection : IP65
Plages de température : -15°C - +40°C
Câbles de connexion compatibles :
Gaine de protection Ø 7,0 - 9,7 mm
Fil de câble Ø 0,7 - 1,5 mm

**CH Version**
Câble de raccordement : H07RN-F 3G1,0
Fiche : Type J 12

| Type | Détecteur de mouvements | Puissance nominale (W) | Courant max. (A) | Facteur de puissance | Surface de projection maximale (cm²) | Dimensions (mm) | Dimensions du capuchon d'étanchéité (mm) | Poids (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Ce produit est idéal pour l'éclairage en intérieur et en extérieur.

## INSTALLATION ET BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Veuillez vous référer aux illustrations du guide de démarrage rapide.

1. IMPORTANT : (fig. 1) Toujours couper l'alimentation électrique avant l'installation.
2. Le projecteur est livré avec l'étrier monté. Pour faciliter le montage, il est conseillé de démonter l'étrier du projecteur et de l'utiliser comme gabarit pour la distance de perçage des trous (fig. 2).
3. Dessinez les trous à l'aide de l'étrier.
   Pour les versions avec détecteur de mouvement : Le projecteur doit être monté à une hauteur inférieure à 3 m (fig. 3).
   Hauteur de montage recommandée pour les modèles avec détecteur de mouvement : 2,5 m.
4. Les projecteurs sans détecteur de mouvement peuvent être placés à n'importe quel endroit, mais il faut s'attendre à une luminosité réduite si la distance par rapport à la surface éclairée est importante.
5. Pour fixer la plaque de montage au mur, suivez les étapes décrites dans les figures 4 à 6.
6. Fixez maintenant le projecteur sur l'étrier vissé (fig. 7).
7. La variante suisse est livrée avec le câble raccordé. Les points 8 à 12 peuvent être ignorés ici.
8. Pour raccorder le projecteur, il faut dévisser la fermeture du câble (fig. 8).
9. Faites attention aux indications de longueur lors du dénudage du câble. La gaine du câble doit être dénudée sur 20 mm maximum, l'isolation du fil sur 12 à 14 mm (fig. 9). Pour des raisons de sécurité, le câble PE devrait toujours être plus long que les câbles L et N ! Ceci est extrêmement important pour l'étanchéité du projecteur.
   La longueur du câble doit être suffisante pour que vous puissiez fixer l'émetteur dans n'importe quelle position.
   En outre, vous devez veiller à ce que le câble ne soit pas dirigé vers le projecteur par le haut. Nous recommandons une petite courbure afin que l'eau de pluie ne coule pas le long du câble vers le projecteur.
10. Faites glisser la fermeture du câble sur le câble (fig. 9).
11. Raccordez maintenant le projecteur. Pour ce faire, insérez les fils dénudés dans les prises N, L et de terre correspondantes (fig. 10). Ils sont automatiquement tendus par un ressort, il n'est pas nécessaire de les visser.
    Vous pouvez desserrer les torons en appuyant sur le bouton.
12. Vissez la partie centrale de l'obturateur de câble sur le projecteur, puis le capuchon (fig. 11).
13. Réglez le projecteur dans l'angle de rayonnement souhaité et fixez-le (fig. 12).
14. Remettez le projecteur sous tension.
15. Le détecteur de mouvement peut être réglé horizontalement de 75° et verticalement de 70° vers l'avant / 90° vers l'arrière (fig. 16 et 17).

## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

**(uniquement pour les versions avec détecteur de mouvements)**

Ce projecteur est équipé d'un capteur infrarouge. Il s'allume automatiquement si le capteur détecte des mouvements aux alentours.
Si possible, ne dirigez pas le détecteur de mouvements vers des bassins, des ventilations à air chaud, des systèmes de climatisation ou des objets exposés à de fortes variations de température.
Évitez de diriger le détecteur de mouvements vers des arbres ou des buissons, ou vers des endroits abritant souvent des animaux domestiques.
Le détecteur de mouvements peut être pivoté horizontalement vers la droite ou la gauche et incliné vers le haut ou vers le bas.
Lors de l'installation du projecteur, veillez à ce que le détecteur de mouvements soit le plus sensible aux mouvements traversant son champ de détection et le moins sensible à ceux arrivant directement sur l'appareil.

**Fonction permanente**

Le projecteur peut être allumé en mode continu pendant environ 4 heures. Après 4 heures, le projecteur se remet automatiquement en mode normal avec détecteur de mouvement.
La fonction permanente peut être activée en allumant le projecteur trois fois en l'espace de 5 secondes (marche / arrêt / marche / arrêt / marche).
Il suffit d'éteindre / d'allumer une nouvelle fois le projecteur pour qu'il repasse en mode de détection de mouvement.

## RÉGLAGE DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS (PIR)

Trois régulateurs se trouvent à l'arrière du détecteur de mouvement, voir le guide de démarrage rapide, figures 19 à 21.

**TIME – Réglage de l'heure (à gauche) :**
Ce régulateur permet de sélectionner un temps de mise en marche au choix entre environ 10 secondes et 5 minutes après la détection du dernier mouvement. En tournant le régulateur TIME dans le sens des aiguilles d'une montre, la durée diminue, et dans le sens inverse, elle augmente.

**SENS – Réglage de la sensibilité (au milieu) :**
La sensibilité du détecteur dépend de la température ambiante. Plus la température ambiante est basse, plus la sensibilité du détecteur de mouvement est élevée.
Le détecteur est le plus sensible lorsque le bouton SENS est tourné à fond dans le sens (+).

**LUX – Réglage de l'éclairage (à droite) :**
Le réglage de la lumière détermine à partir de quelle luminosité le détecteur de le projecteur se met en marche.
La position (+) indique que le détecteur fonctionne de jour comme de nuit, en position (-), le détecteur ne fonctionne que la nuit.
Pour le réglage, attendez que la luminosité ambiante souhaitée soit atteinte. Tournez le bouton de réglage de la lumière à fond sur le symbole (-). Tournez lentement le régulateur vers le symbole (+) jusqu'à ce que le projecteur s'allume par un mouvement.
Le projecteur s'allume alors à partir de la luminosité réglée lorsqu'un mouvement est détecté.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

Projecteur, 1x kit de montage, 1x fermeture de câble IP68.

## PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange sont disponibles sur demande.

## CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La déclaration de conformité européenne est déposée chez le fabricant.

## MISE AU REBUT

**Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !**
**Les appareils électriques ne doivent pas être mis dans les ordures ménagères !**
Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

# NL Gebruikshandleiding
# LED straler met / zonder bewegingsmelder

**Attentie:** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
Gebruik altijd de laatste versie. U vindt deze op onze website.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**Neem de algemene veiligheidsinstructies in acht die bij het product zijn gevoegd;**
deze zijn ook te vinden op **service.brennenstuhl.com**.

De lichtbron is niet vervangbaar; als deze zijn functie verliest, moet het complete lamp worden weggegooid.

De buitenste flexibele kabel van deze lamp kan niet worden vervangen; als de kabel beschadigd is, moet de lamp worden weggegooid.

Om het risico van wurging te voorkomen, moeten de flexibele kabels van dit lamp aan de muur worden bevestigd, op voorwaarde dat de kabels zich binnen het bereik van de armen bevinden.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Beschermingsklasse: I
Nominale spanning: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Veiligheidsklasse: IP65
Temperatuurbereik: -15°C - +40°C
Compatibele aansluitkabel:
Beschermingsmantel Ø 7,0 - 9,7 mm
Draad Ø 0,7 - 1,5 mm

**Uitvoering CH**
Aansluitkabel: H07RN-F 3G1,0
Stekker: Type J 12

| Type | Bewegings-melder | Nominaal vermogen (W) | Stroom max. (A) | Vermogensfactor | Max. lichtopper-vlakte (cm²) | Afmetingen (mm) | Afmetingen veilig-heidsglas (mm) | Gewicht (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Dit product is bedoeld voor verlichting binnenshuis en buitenshuis.

## DE SCHIJNWERPER MONTEREN EN AANSLUITEN OP HET LICHTNET

Zie de illustraties in de Snelstartgids.

1. BELANGRIJK! (fig. 1) Schakel de stroomtoevoer altijd uit voor de installatie.
2. De straler wordt geleverd met de beugel gemonteerd. Voor een gemakkelijke installatie is het een goed idee om de beugel van de straler te demonteren en deze te gebruiken als sjabloon voor de boorafstand van de gaten (fig. 2).
3. Gebruik de beugel om de boorgaten te markeren.
   Voor versies met bewegingsmelder: De straler moet op een hoogte van minder dan 3 m worden gemonteerd (fig. 3).
   Aanbevolen montagehoogte voor uitvoeringen met bewegingsmelder: 2,5 m.
4. Stralers zonder bewegingsmelder kunnen overal worden geplaatst, maar op grotere afstand van het verlichte gebied moet rekening worden gehouden met een verminderde lichtsterkte.
5. Volg de stappen zoals beschreven in fig. 4 tot 6 om de montageplaat aan de muur te bevestigen.
6. Bevestig nu de straler aan de vastgeschroefde beugel (fig. 7).
7. De zwitserse versie wordt geleverd met aangesloten kabel. De punten 8 tot 12 kunnen hier worden overgeslagen.
8. Om de straler aan te sluiten schroeft u de kabelbevestiging los (fig. 8).
9. Let bij het strippen van de kabel op de lengtespecificaties. De kabelmantel mag maximaal 20 mm gestript zijn, de draadisolatie 12 tot 14 mm (fig. 9). Om veiligheidsredenen moet de PE-draad altijd langer zijn dan de L- en N-draden!
   Dit is enorm belangrijk voor de dichtheid van de straler.
   De lengte van de kabel moet lang genoeg zijn om de straler in elke positie te kunnen bevestigen. Bovendien moet u ervoor zorgen dat de kabel niet van bovenaf naar de straler wordt geleid. Wij raden een kleine bocht aan, zodat regenwater niet langs de kabel naar de straler stroomt.
10. Schuif de kabelvergrendeling op de kabel (fig. 9).
11. Sluit nu de straler aan. Steek hiervoor de gestripte strengen in de respectievelijk gemarkeerde bussen N, L en aarde (fig. 10). Deze worden automatisch gespannen door een veer, het is niet nodig ze vast te schroeven. U kunt de gestripte draad weer losmaken door op de knop te drukken.
12. Schroef het middelste deel van de kabelsluiting op de straler en vervolgens de afsluitkap (fig. 11).
13. Stel de straler in op de gewenste stralingshoek en zet hem vast (fig. 12).
14. Schakel de voeding weer in.
15. De bewegingsmelder kan horizontaal 75° en verticaal 70° naar voren / 90° naar achteren worden versteld (fig. 16 en 17).

## WERKING

**(alleen voor versies met bewegingsmelder)**

Deze schijnwerper is voorzien van een infraroodsensor. Hij schakelt automatisch in wanneer de sensor een beweging in de omgeving detecteert.
Richt de bewegingsmelder niet op zwembaden, warmeluchtroosters, airconditioners of voorwerpen die onderhevig zijn aan sterke temperatuurschommelingen.
Richt de bewegingsmelder niet op bomen of struiken of op plaatsen waar zich vaak huisdieren bevinden.
De bewegingsmelder kan horizontaal naar rechts en links worden gedraaid en kan verticaal naar boven en naar onderen worden gezwenkt.
Houd er bij het installeren van de schijnwerper rekening mee dat de bewegingsmelder het gevoeligst reageert op bewegingen die dwars door het waarnemingsveld lopen en het minst gevoelig reageert op bewegingen die direct naar de bewegingsmelder toe lopen.

**Permanente functie**

De straler kan gedurende ca. 4 uur in de permanente modus worden ingeschakeld. Na 4 uur schakelt de straler automatisch terug naar de normale modus met bewegingsmelder.
De permanente functie kan worden geactiveerd door binnen 5 seconden drie keer in te schakelen (aan / uit / aan / uit / aan). Door opnieuw uit / aan te schakelen, staat de straler weer in de modus met bewegingsmelder.

## BEWEGINGSMELDER (PIR) INSTELLEN

Op de achterzijde van de bewegingsmelder bevinden zich drie bedieningselementen, zie de korte instructies Afbeeldingen 19 t/m 21.

**TIME – instellen van verlichtingsduur (links):**
Met deze knop kunt u een willekeurige inschakeltijd kiezen tussen ca. 10 seconden en 5 minuten nadat de laatste beweging is gedetecteerd. Door de TIME-knop naar rechts te draaien, wordt de tijdspanne korter, en tegen de klok in langer.

**SENS – instellen van gevoeligheid (midden):**
De gevoeligheid van de sensor is afhankelijk van de omgevingstemperatuur. Hoe lager de omgevingstemperatuur, hoe groter de gevoeligheid van de bewegingsmelder.
De sensor is het gevoeligst wanneer de SENS-regelaar volledig in de (+) richting wordt gedraaid.

**LUX – instellen van helderheid (rechts)**
De lichtinstelling bepaalt vanaf welke lichtsterkte de sensor van de straler inschakelt.
De (+) stand geeft aan dat de sensor overdag en 's nachts werkt, in de (-) stand werkt de sensor alleen 's nachts. Om in te stellen wacht u tot de gewenste omgevingshelderheid is bereikt. Draai de lichtregelknop helemaal naar het (-) symbool. Draai de knop langzaam naar het symbool (+) totdat de straler door beweging inschakelt.
De straler schakelt nu in vanaf de ingestelde lichtsterkte bij beweging.

## LEVERINGSOMVANG

Straler, 1x montageset, 1x kabelslot IP68.

## RESERVEONDERDELEN

Reserveonderdelen zijn op aanvraag verkrijgbaar.

## CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

## WEGGOOIEN

**Elektrische apparaten milieuvriendelijk weggooien!**
**Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!**
Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycleerd worden.
U kan informatie vragen bij uw gemeente of stadsbestuur over de mogelijkheden voor het weggooien van afgedankte apparaten.

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

# IT Istruzioni per l'uso
# Faretto LED con / senza rilevatore di movimento ad infrarossi

**Attenzione:** prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.
Utilizzare sempre la versione più recente. È possibile trovarla sul nostro sito web.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

**Osservare le istruzioni generali di sicurezza allegate al prodotto**,
reperibili anche sul sito **service.brennenstuhl.com**.

La sorgente luminosa non è sostituibile; se perde la sua funzione, l'intero apparecchio di illuminazione deve essere smaltito.

Il cavo flessibile esterno di questo lampada non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l' lampada deve essere smaltita.

Per evitare il rischio di strangolamento, i cavi flessibili collegati a questo lampada devono essere fissati alla parete se i cavi sono a portata di braccia.

## DATI TECNICI

Classe di protezione: I
Tensione nominale: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Tipo di protezione: IP65
Intervallo di temperatura: -15°C - +40°C
Cavo di collegamento compatibile:
Guaina protettiva Ø 7,0 - 9,7 mm
Filo Ø 0,7 - 1,5 mm

**Versione CH**
Cavo di collegamento: H07RN-F 3G1,0
Spina: Tipo J 12

| Tipo | Rilevatore di movimento | Potenza nominale (W) | Max. corrente (A) | Fattore di potenza | Massima superficie proiettata (cm²) | Dimensioni (mm) | Dimensioni copertura di protezione (mm) | Peso (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Questo prodotto è adatto a illuminare interni ed esterni.

## MONTAGGIO E COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Fare riferimento alle illustrazioni contenute nella Guida rapida.

1. IMPORTANTE! (fig. 1) Disattivare sempre l'alimentazione prima dell'installazione.
2. Il faretto viene fornito con la staffa montata. Per facilitare l'installazione, si consiglia di smontare la staffa del faretto e di utilizzarla come dima per la distanza dei fori (fig. 2).
3. Utilizzare la staffa per segnare i fori.
   Per le versioni con rilevatore di movimento: Il faretto deve essere montato a un'altezza inferiore a 3 m (fig. 3).
   Altezza di montaggio consigliata per i modelli con rilevatore di movimento: 2,5 m.
4. I faretti senza rilevatore di movimento possono essere collocati ovunque, ma è necessario prevedere una luminosità ridotta a una maggiore distanza dall'area illuminata.
5. Per fissare la piastra di montaggio alla parete, seguire i passaggi descritti nelle figure da 4 a 6.
6. A questo punto, fissare il faretto alla staffa avvitata (fig. 7).
7. La versione svizzera viene fornita con il cavo collegato. I punti da 8 a 12 possono essere saltati.
8. Per collegare il faretto, svitare il fermacavo (fig. 8).
9. Quando si spela il cavo, prestare attenzione alle specifiche di lunghezza. La guaina del cavo deve essere spelata per un massimo di 20 mm, l'isolamento del filo da 12 a 14 mm (fig. 9). Per motivi di sicurezza, il filo PE deve essere sempre più lungo dei fili L e N! Ciò è estremamente importante per la tenuta del faretto.
   La lunghezza del cavo deve essere tale da consentire il fissaggio del faretto in qualsiasi posizione. Inoltre, è necessario assicurarsi che il cavo non arrivi al faretto dall'alto. Si consiglia una piccola curva per evitare che l'acqua piovana scorra lungo il cavo fino al faretto.
10. Far scorrere il bloccacavo sul cavo (fig. 9).
11. Collegare ora il faretto. A tal fine, inserire i fili spelati nelle rispettive prese contrassegnate N, L e terra (fig. 10).
    Queste sono automaticamente messe in tensione da una molla, non è necessario avvitarle.
    È possibile rilasciare nuovamente il trefolo premendo il pulsante.
12. Avvitare la parte centrale della chiusura del cavo sul faretto e poi il tappo di chiusura (fig. 11).
13. Regolare il faretto sull'angolo di emissione desiderato e fissarlo in posizione (fig. 12).
14. Riaccendere l'alimentazione.
15. Il rilevatore di movimento può essere regolato orizzontalmente di 75° e verticalmente di 70° verso l'avanti e 90° verso il retro (fig. 16 e 17).

## DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

**(Solo per le versioni con rilevatore di movimento)**

Questo faretto è dotato di un sensore a infrarossi. Si accende automaticamente quando il sensore rileva un movimento nella stanza.
Se possibile, non puntare il rilevatore di movimento verso bagni, prese d'aria calda, condizionatori d'aria o oggetti soggetti a forti sbalzi di temperatura.
Non puntare il rilevatore di movimento verso alberi o cespugli o verso luoghi dove spesso soggiornano animali domestici.
È possibile inclinare il faretto a destra e a sinistra quando è orizzontale e in alto e in basso quando è verticale.
Quando si monta il faretto, assicurarsi che il rilevatore di movimento rilevi al massimo i movimenti obliqui all'interno del suo campo di rilevamento e al minimo i movimenti che avvengono direttamente sul faretto.

## FUNZIONE CONTINUA

Il faretto può essere acceso in modalità continua per circa 4 ore. Dopo 4 ore, il faretto torna automaticamente alla modalità normale con rilevatore di movimento.
La funzione continua può essere attivata accendendo il faretto tre volte entro 5 secondi (On / Off / On / Off / On). Spegnendo / accendendo di nuovo il faretto torna in modalità rilevatore di movimento.

## REGOLAZIONE DEL SEGNALATORE DI MOVIMENTO (PIR)

Sul retro del rilevatore di movimento sono presenti tre comandi, come indicato nelle figure da 19 a 21 della Guida rapida.

**TIME – Impostazione dell'intervallo temporale (a sinistra):**
Con questa manopola di regolazione è possibile selezionare un intervallo temporale tra ca. 10 secondi e 5 minuti dopo che è stato rilevato l'ultimo movimento. Ruotando la manopola di regolazione TIME in senso orario, l'intervallo temporale diminuisce, mentre in senso antiorario aumenta.

**SENS – Impostazione della sensibilità (centro):**
La sensibilità del sensore dipende dalla temperatura dell'ambiente. Quanto più essa è bassa, tanto maggiore è la sensibilità del segnalatore di movimento.
Il sensore è tanto più sensibile quanto più si ruoti la manopola di regolazione SENS completamente in direzione (+).

**LUX – Impostazione dell'intensità luminosa (a destra):**
L'impostazione dell'intensità luminosa determina a partire da quale grado di luminosità si accende il sensore.
La posizione (+) mostra che il sensore funziona di giorno e di notte, nella posizione (-) il sensore funziona solo di notte. Per regolarla attendere fino al raggiungimento della luminosità dell'ambiente desiderata. Ruotare la manopola di regolazione per l'impostazione dell'intensità luminosa sul simbolo (-). Ruotare lentamente la manopola di regolazione in direzione del simbolo (+) fino a quando non si accende il faretto.
Il faretto si accenderà ora al rilevamento di un movimento quando viene raggiunta la luminosità impostata.

## FORNITURA

Faretto, 1 kit di montaggio, 1 lucchetto con cavo IP68.

## PEZZI DI RICAMBIO

I ricambi sono disponibili su richiesta.

## CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione UE di conformità è disponibile presso il produttore.

## SMALTIMENTO

**Smaltire gli apparecchi elettrici in modo ecocompatibile!**
**Gli apparecchi elettrici non devono essere messi con i rifiuti domestici!**
Conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.
Si possono richiedere le modalità di smaltimento dell'apparecchio inutilizzato presso la propria amministrazione comunale o cittadina.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

# SE Bruksanvisning
# LED-strålkastare med / utan infraröd rörelsedetektor

**Uppmärksamhet:** Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
Använd alltid den senaste versionen. Du hittar den på vår webbplats.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

**Observera de allmänna säkerhetsanvisningar som medföljer produkten**,
dessa finns även på **service.brennenstuhl.com**.

Ljuskällan är inte utbytbar; om den förlorar sin funktion måste hela armaturen kasseras.

Den yttre flexibla kabeln till denna armatur kan inte bytas ut; om kabeln skadas måste armaturen kasseras.

För att undvika risk för strypning måste de flexibla kablarna som är anslutna till denna armatur fästas i väggen, förutsatt att kablarna är inom räckhåll för armarna.

## TEKNISK SPECIFIKATION

| | |
|---|---|
| Skyddsklass: | I |
| Märkspänning: | 220 - 240 V~, 50/60 Hz |
| Kapslingsklass: | IP65 |
| Temperaturområde: | -15°C - +40°C |
| Kompatibel anslutningskabel: | |
| Skyddshölje | Ø 7,0 - 9,7 mm |
| Tråd | Ø 0,7 - 1,5 mm |

**CH version**

| | |
|---|---|
| Anslutningskabel: | H07RN-F 3G1,0 |
| Stickpropp: | Typ J 12 |

| Typ | Rörelsedetektor | Märkeffekt (W) | Ström max. (A) | Effektfaktor | Max. projektionsyta ($cm^2$) | Mått (mm) | Mått på skyddshöljet (mm) | Vikt (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Denna produkt är lämplig för inom- och utomhusbelysning.

## MONTERING OCH ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRSÖRJNINGEN

Se illustrationerna i snabbstartsguiden.

1. VIKTIGT! (fig. 1) Stäng alltid av strömmen före installationen.
2. Strålkastaren levereras med monterat fäste. För att underlätta installationen är det lämpligt att demontera strålkastarens fäste och använda det som mall för hålens borravstånd (fig. 2).
3. Använd fästet för att markera borrhålen.
   För versioner med rörelsedetektor: Strålkastaren måste monteras på en höjd av mindre än 3 m (fig. 3).
   Rekommenderad monteringshöjd för modeller med rörelsedetektor: 2,5 m.
4. Strålkastaren utan rörelsedetektor kan placeras var som helst, men minskad ljusstyrka måste förväntas på ett större avstånd från det belysta området.
5. För att fästa monteringsplattan på väggen följer du stegen som beskrivs i fig. 4 till 6.
6. Fäst nu strålkastaren på det fastskruvade fästet (fig. 7).
7. Den schweiziska versionen levereras med ansluten kabel. Punkterna 8 till 12 kan hoppas över här.
8. För att ansluta strålkastaren skruvar du loss kabelfästet (fig. 8).
9. Var uppmärksam på längdangivelserna när du drar av kabeln. Kabelns mantel bör avskalas högst 20 mm, ledningsisoleringen 12 till 14 mm (fig. 9). Av säkerhetsskäl ska PE-ledaren alltid vara längre än L- och N-ledarna! Detta är enormt viktigt för strålkastarens täthet.
   Kabelns längd ska vara tillräckligt lång för att du ska kunna fästa strålkastaren i vilket läge som helst.
   Dessutom bör du se till att kabeln inte matas till strålkastaren uppifrån. Vi rekommenderar en liten böj så att regnvatten inte rinner längs kabeln till strålkastaren.
10. Skjut kabellåset på kabeln (fig. 9).
11. Anslut nu strålkastaren. För att göra detta kopplar du in de avskalade trådarna i respektive markerade uttag N, L och jord (fig. 10). Dessa spänns automatiskt av en fjäder, det är inte nödvändigt att skruva fast dem.
    Du kan lossa den strängade tråden igen genom att trycka på knappen.
12. Skruva fast kabelförslutningens mittdel på strålkastaren och sedan på förslutningslocket (fig. 11).
13. Justera strålkastaren till önskad strålningsvinkel och fäst den på plats (fig. 12).
14. Slå på strömförsörjningen igen.
15. Rörelsedetektorn kan justeras horisontellt med 75° och vertikalt med 70° framåt / 90° bakåt (fig. 16 och 17).

## FUNKTIONSBESKRIVNING

**(gäller endast versioner med rörelsedetektor)**

Den här strålkastaren har en infraröd sensor. Den slås på automatiskt när den märker av rörelser i omgivningen.
Försök att inte rikta rörelsedetektorn mot simbassänger, utgående varmluft, luftkonditioneringsapparater eller föremål som utsätts för kraftiga temperaturväxlingar.
Rikta inte in rörelsedetektorn mot träd eller buskar eller platser där det ofta kan finnas husdjur.
Det är möjligt att antingen luta rörelsedetektorn i vågrätt läge åt höger eller vänster eller i lodrätt läge uppåt eller nedåt.
När man sätter fast strålkastaren ska man observera att strålkastaren reagerar mest på rörelser som sker tvärs över upptagningsområdet och minst på rörelser direkt mot enheten.

**Kontinuerlig funktion**

Strålkastaren kan vara påslagen i kontinuerligt läge i ca 4 timmar. Efter 4 timmar växlar strålkastaren automatiskt tillbaka till normalt läge med rörelsedetektor.
Kontinuerlig funktion kan aktiveras genom att slå på tre gånger inom 5 sekunder (On / Off / On / Off / On). Genom att stänga av / på igen går strålkastaren tillbaka till läget med rörelsedetektor.

## STÄLLA IN RÖRELSEDETEKTORN (PIR)

Det finns tre reglage på baksidan av rörelsedetektorn, se Snabbstartguiden, figurerna 19 till 21.

**TIME – tidsinställning (vänster):**

Med hjälp av det här reglaget ställer du in valfri inkopplingstid på mellan ca 10 sekunder och 5 minuter efter att den senaste rörelsen blev registrerad. När man vrider medsols på TIME-reglaget förkortas tiden, medan den förlängs när man vrider motsols.

**SENS – inställning av känsligheten (mitten)**

Hur känslig sensorn är beror på omgivningstemperaturen. Ju lägre omgivningstemperatur, desto känsligare rörelsedetektor.
Sensorn är känsligast när SENS-reglaget är helt och hållet vridet i riktning (+).

**LUX – ljusinställning (höger)**

Med hjälp av ljusinställningen avgörs det från och med vilken ljusstyrka strålkastarens sensor slås på.
Läget (+) anger att sensorn är igång på dag- och nattetid, vid det andra läget (-) arbetar endast sensorn på natten. Ställ inte in förrän den omgivande ljusstyrkan har uppnåtts. Vrid ljusinställningsreglaget, så att det hamnar helt och hållet på symbolen (-).
Vrid reglaget försiktigt mot symbolen (+) tills strålkastaren på grund av en rörelse slås på.
Nu slås strålkastaren på med den inställda ljusstyrkan så fort den känner av en rörelse.

## LEVERANSENS OMFATTNING
Strålkastare, 1x monteringssats, 1x IP68 kabellås.

## RESERVDELAR
Reservdelar finns tillgängliga på begäran.

## CE EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU-försäkran om överensstämmelse finns arkiverad hos tillverkaren.

## RENGÖRING
**Hantera elektronisk utrustning miljövänligt!**
**Elektronisk utrustning hör inte hemma i hushållsavfallet!**
Enligt europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.
Alternativa bortskaffningsmöjligheter för uttjänt utrustning hittar du hos din kommunala förvaltning.

För mer information hänvisar vi till servicesektionen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

# ES Manual de instrucciones
# Foco LED con / sin detector de movimiento

**Atención:** Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
Utilice siempre la última versión. Puede encontrarla en nuestro sitio web.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

**Tenga en cuenta las instrucciones generales de seguridad que se adjuntan con el producto**, también pueden consultarse en **service.brennenstuhl.com**.

La fuente luminosa no es sustituible; si pierde su función, debe desecharse la luminaria completa.

El cable flexible exterior de esta luminaria no puede sustituirse; si el cable se daña, la luminaria debe desecharse.

Para evitar el riesgo de estrangulamiento, los cables flexibles conectados a esta luminaria deben fijarse a la pared si los cables están al alcance de los brazos.

## DATOS TÉCNICOS

Clase de protección: I
Tensión nominal: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Grado de protección: IP65
Rango de temperatura: -15°C - +40°C
Cable de conexión compatible:
Funda protectora Ø 7,0 - 9,7 mm
Cable Ø 0,7 - 1,5 mm

**Versión CH**
Cable de conexión: H07RN-F 3G1,0
Enchufe: Tipo J 12

| Tipo | Detector de movimiento | Potencia nominal (W) | Corriente máx. (A) | Factor de potencia | Área máx. proyectada ($cm^2$) | Dimensiones (mm) | Dimensiones de la cubierta protectora (mm) | Peso (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Este producto está destinado para la iluminación en interiores y exteriores.

## MONTAJE Y CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Consulte las ilustraciones de la Guía de inicio rápido.

1. IMPORTANTE! (fig. 1) Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de la instalación.
2. El foco se entrega con el soporte montado. Para facilitar la instalación, es aconsejable desmontar el soporte del foco y utilizarlo como plantilla para la distancia de perforación de los orificios (fig. 2).
3. Utilice el soporte para marcar los orificios.
   Para versiones con detector de movimiento: El foco debe montarse a una altura inferior a 3 m (fig. 3).
   Altura de montaje recomendada para los modelos con detector de movimiento: 2,5 m.
4. Los versiones sin detector de movimiento pueden colocarse en cualquier lugar, pero cabe esperar una disminución de la luminosidad a mayor distancia de la zona iluminada.
5. Para fijar la placa de montaje a la pared, siga los pasos descritos en las figuras 4 a 6.
6. A continuación, fije el proyector al soporte atornillado (fig. 7).
7. La versión suiza se entrega con el cable conectado. Aquí se pueden omitir los puntos 8 a 12.
8. Para conectar el foco, desenrosque el sujetacable (fig. 8).
9. Preste atención a las especificaciones de longitud al pelar el cable. El revestimiento del cable debe pelarse un máximo de 20 mm, el aislamiento del cable de 12 a 14 mm (fig. 9). Por razones de seguridad, el cable PE debe ser siempre más largo que los cables L y N. Esto es enormemente importante para la estanqueidad del foco.
   La longitud del cable debe ser suficiente para poder fijar el foco en cualquier posición. Además, debe asegurarse de que el cable no llega al foco desde arriba. Recomendamos una pequeña curva para que el agua de lluvia no fluya por el cable hasta el foco.
10. Deslice el bloqueo del cable en el cable (fig. 9).
11. Ahora conecte el foco. Para ello, enchufe los hilos pelados en las respectivas tomas marcadas N, L y masa (fig. 10).
    Éstos se tensan automáticamente mediante un muelle, no es necesario atornillarlos con fuerza. Puede volver a soltar el cable pelado pulsando el botón.
12. Atornille la parte central del cierre del cable en el foco y después la tapa de cierre (fig. 11).
13. Ajuste el foco al ángulo de haz deseado y fíjelo en su sitio (fig. 12).
14. Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
15. El detector de movimiento puede ajustarse horizontalmente en 75° y verticalmente en 70° hacia delante / 90° hacia atrás (fig. 16 y 17).

## DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN

**(Sólo para las versiones con detector de movimiento)**

Este foco está equipado con un detector de movimiento infrarrojo. Se enciende automáticamente cuando el sensor detecta movimiento en el ambiente.
No coloque el detector de movimiento junto a piscinas, salidas de calefacción y climatización u objetos que se exponen a cambios bruscos de temperatura.
Evite dirigir el detector de movimiento hacia árboles o arbustos o en lugares donde suelen frecuentar las mascotas de casa.
El detector de movimiento puede girarse horizontalmente hacia la izquierda y hacia la derecha y también puede inclinarse verticalmente hacia arriba y hacia abajo.
Observe al montar el foco que el detector de movimiento es más sensible a los movimientos que se realizan a través de su campo de detección y menos sensible a los movimientos que tienen una dirección directa (frontal) hacia el dispositivo.

**Función continua**

El foco puede encenderse en modo continuo durante unas 4 horas. Transcurridas 4 horas, el proyector vuelve automáticamente al modo normal con detector de movimiento.
La función continua puede activarse encendiendo tres veces en 5 segundos (Encendido / Apagado / Encendido / Apagado / Encendido). Al apagar / encender de nuevo, el foco vuelve al modo de detector de movimiento.

## AJUSTAR DETECTOR DE MOVIMIENTO (PIR)

Hay tres controles en la parte posterior del detector de movimiento, véase la Guía de inicio rápido figuras 19 a 21.

**TIME – Ajuste de la hora (izquierda):**
Con este regulador puede controlar el tiempo que desee que se conecte el detector de movimiento, este tiempo puede variar de los 10 seg. hasta los 5 minutos después del ultimo movimiento detectado. Gire el regulador TIME en dirección a las agujas del reloj y el tiempo de detección disminuirá, si lo gira en dirección opuesta al sentido de las agujas el tiempo de detección aumentará.

**SENS – Ajuste de la sensibilidad (en medio):**
La sensibilidad del sensor depende de la temperatura ambiente. Cuanto menor sea la temperatura ambiente, mayor es la sensibilidad del detector de movimiento.
El sensor es más sensible cuando el regulador SENS se gira al máximo hacia la dirección (+).

**LUX – Ajuste de la iluminación (derecha):**
El ajuste de iluminación determina a partir de qué intensidad de iluminación se debe activar el sensor del foco.
La posición (+) indica que el sensor está operativo tanto de día como de noche, en posición (-) el sensor sólo funciona por la noche. Para el ajuste espere hasta que se haya alcanzado la iluminación de ambiente deseada. Gire el regulador del ajuste de iluminación hacia el icono (-). Gire el regulador lentamente hacia el icono (+) hasta que el foco se encienda con el movimiento.
El foco se encenderá ahora cuando detecte un movimiento dentro del alcance de iluminación establecido.

## VOLUMEN DE SUMINISTRO

Foco, 1x kit de montaje, 1x cable de bloqueo IP68.

## PIEZAS DE RECAMBIO

Las piezas de repuesto están disponibles bajo petición.

## CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La declaración de conformidad de la UE ha sido presentada al fabricante.

## ELIMINACIÓN

**¡Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales!**
**¡Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica!**
En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados. Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio / FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

# PL Instrukcja obsługi
# Reflektor ścienny LED z / bez czujnika ruchu

**Uwaga:** Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Zawsze używaj najnowszej wersji. Można ją znaleźć na naszej stronie internetowej.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Należy przestrzegać ogólnych instrukcji bezpieczeństwa dołączonych do produktu,**
znajdują się one również na stronie **service.brennenstuhl.com**.

Źródło światła nie podlega wymianie; jeśli przestanie działać, całą oprawę należy zutylizować.

Zewnętrznego przewodu elastycznego tej oprawy nie można wymienić; jeśli przewód jest uszkodzony, oprawę należy zutylizować.

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, elastyczne kable podłączone do tej oprawy muszą być przymocowane do ściany, jeśli znajdują się w zasięgu ramion.

## DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Stopień ochrony: | I |
| Napięcie znamionowe: | 220 - 240 V~, 50/60 Hz |
| Stopień ochrony: | IP65 |
| Zakres temperatur: | -15°C - +40°C |
| Kompatybilny kabel połączeniowy: | |
| Płaszcz ochronny | Ø 7,0 - 9,7 mm |
| Żyła | Ø 0,7 - 1,5 mm |

**Wersja CH**

| | |
|---|---|
| Kabel przyłączeniowy: | H07RN-F 3G1,0 |
| Wtyk: | Typ J 12 |

| Typ | Czujnik ruchu | Moc znamionowa (W) | Prąd maks. (A) | Współczynnik mocy | Maks. proj. powierzchnia ($cm^2$) | Wymiary (mm) | Wymiary pokrywy ochronnej (mm) | Waga (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Ten produkt nadaje się do celów oświetleniowych wewnątrz i na zewnątrz.

## MONTAŻ I PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA

Proszę zapoznać się z ilustracjami w Podręczniku szybkiej obsługi.

1. WAŻNE! (rys. 1) Przed montażem należy zawsze wyłączyć zasilanie.
2. Reflektor dostarczany jest z zamontowanym wspornikiem. Dla ułatwienia montażu zaleca się zdemontowanie wspornika reflektora i wykorzystanie go jako szablonu do określenia odległości wiercenia otworów (rys. 2).
3. Zaznaczyć otwory wiertnicze za pomocą uchwytu.
   Dla wersji z czujnikiem ruchu: Reflektor musi być zamontowany na wysokości mniejszej niż 3 m (rys. 3).
   Zalecana wysokość montażu dla modeli z czujnikiem ruchu: 2,5 m.
4. Reflektory punktowe bez czujników ruchu można umieścić w dowolnym miejscu, ale w większej odległości od oświetlanego obszaru należy liczyć się ze zmniejszoną jasnością.
5. Aby przymocować płytę montażową do ściany, należy wykonać czynności opisane na rys. 4 do 6.
6. Teraz przymocuj reflektor do przykręconego uchwytu (rys. 7).
7. Wersja szwajcarska jest dostarczana z podłączonym kablem. punkty od 8 do 12 można tutaj pominąć.
8. Aby podłączyć reflektor, należy odkręcić blokadę kabla (rys. 8).
9. Podczas zdejmowania izolacji z kabla należy zwrócić uwagę na specyfikację długości. Z powłoki kabla należy zdjąć maksymalnie 20 mm, z izolacji przewodu 12 do 14 mm (rys. 9). Ze względów bezpieczeństwa przewód PE powinien być zawsze dłuższy niż przewody L i N! Ma to ogromne znaczenie dla szczelności grzejnika.
   Długość przewodu powinna być na tyle duża, abyś mógł zamocować reflektor w dowolnej pozycji. Dodatkowo należy zadbać o to, aby kabel nie był doprowadzony do reflektora od góry. Zalecamy małe zagięcie, aby woda deszczowa nie płynęła wzdłuż kabla do reflektora.
10. Blokadę linki wsunąć na linkę (rys. 9).
11. Teraz należy podłączyć grzejnik. W tym celu należy podłączyć odizolowane przewody do odpowiednich oznaczonych gniazd N, L i masy (rys. 10). Są one automatycznie napinane przez sprężynę; nie jest konieczne ich dokręcanie.
    Splotkę można zwolnić, naciskając przycisk.
12. Przykręcić środkową część zamknięcia przewodu do reflektora, a następnie do pokrywy zamknięcia (rys. 11).
13. Ustawić reflektor na żądany kąt wiązki i zamocować go w miejscu (rys. 12).
14. Ponownie włączyć zasilanie.
15. Czujnik ruchu można regulować w poziomie o 75° i w pionie o 70° do przodu / 90° do tyłu (rys. 16 i 17).

## OPIS DZIAŁANIA

**(tylko w przypadku wersji z czujnikiem ruchu/ PIR)**

Ten reflektor jest wyposażony w czujnik podczerwieni. Włącza się on automatycznie, gdy tylko czujnik wykryje ruch w otoczeniu. Jeśli to możliwe, nie kieruj czujnika ruchu na baseny, otwory wentylacyjne ogrzewania, klimatyzatory lub obiekty, które podlegają dużym wahaniom temperatury.
Unikaj kierowania czujnika ruchu na drzewa, krzewy lub w miejsca, gdzie często mogą przebywać zwierzęta domowe.
Czujnik ruchu można obracać w poziomie w prawo i w lewo oraz przechylać w pionie w górę i w dół.
Podczas montażu reflektora należy pamiętać, że czujnik ruchu jest najbardziej wrażliwy na ruchy przebiegające w poprzek jego pola detekcji, a najmniej na ruchy przebiegające bezpośrednio w kierunku urządzenia.

**Funkcja stała**

Reflektor może być włączony w trybie ciągłym przez ok. 4 godziny. Po 4 godzinach reflektor automatycznie przełącza się z powrotem na tryb normalny z czujnikiem ruchu.
Funkcję stałą można aktywować poprzez trzykrotne włączenie w ciągu 5 sekund (On / Off / On / Off / On).
Poprzez ponowne wyłączenie / włączenie reflektor powraca do trybu czujnika ruchu.

## USTAWIANIE CZUJNIKA RUCHU (PIR)

Z tyłu czujnika ruchu znajdują się trzy elementy sterujące, patrz Skrócona instrukcja obsługi rysunki 19 do 21.

**TIME – Ustawienie czasu (w lewo):**

Za pomocą tego pokrętła można wybrać dowolny czas załączenia w zakresie od ok. 10 sekund do 5 minut po wykryciu ostatniego ruchu. Obracanie pokrętła TIME zgodnie z ruchem wskazówek zegara zmniejsza zakres czasu, w przeciwnym kierunku zwiększa go.

**SENS – Regulacja czułości (środek):**

Czułość czujnika zależy od temperatury otoczenia. Im niższa temperatura otoczenia, tym większa czułość czujnika ruchu.
Czujnik jest najbardziej czuły, gdy regulator SENS jest obrócony całkowicie w kierunku (+).

**LUX – Ustawienie światła (w prawo):**

Ustawienie światła określa, przy jakiej jasności włącza się czujnik reflektora.
Pozycja (+) wskazuje, że czujnik działa w dzień i w nocy, w pozycji (-) czujnik działa tylko w nocy. Aby dokonać regulacji, należy odczekać, aż zostanie osiągnięta pożądana jasność otoczenia. Obrócić pokrętło regulacji światła do końca w kierunku symbolu (-).
Powoli obracać pokrętło w kierunku symbolu (+), aż reflektor włączy się przez ruch.
Teraz reflektor będzie się włączał od ustawionej jasności po wykryciu ruchu.

## ZAKRES DOSTAWY
Reflektor, 1x zestaw montażowy, 1x zamek kablowy IP68.

## CZĘŚCI ZAMIENNE
Części zamienne są dostępne na życzenie.

## CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Deklaracja zgodności UE jest zdeponowana u producenta.

## UTYLIZACJA
**Utylizacja urządzeń elektrycznych w sposób przyjazny dla środowiska! Urządzenia elektryczne nie należą do odpadów domowych!**
Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany oddzielnie i poddawany recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat sposobu utylizacji starego urządzenia, należy skontaktować się z lokalną radą lub administracją miejską.

W celu uzyskania dalszych informacji polecamy sekcję Service/FAQ`s na naszej stronie głównej www.brennenstuhl.com.

# CZ Návod k obsluze
# Nástěnné LED reflektory s detektorem pohybu / bez něj

**Upozornění:** Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití.
Vždy používejte nejnovější verzi. Najdete ji na našich webových stránkách.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Dodržujte obecné bezpečnostní pokyny přiložené k výrobku,**
které naleznete také na adrese **service.brennenstuhl.com**.

Světelný zdroj není vyměnitelný; pokud ztratí svou funkci, je nutné zlikvidovat celé svítidlo.

Vnější ohebný kabel tohoto svítidla nelze vyměnit; dojde-li k jeho poškození, musí být svítidlo zlikvidováno.

Aby se zabránilo nebezpečí uškrcení, musí být ohebné kabely připojené k tomuto svítidlu připevněny ke zdi, pokud jsou kabely v dosahu rukou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Třída ochrany: I
Jmenovité napětí: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Druh ochrany: IP65
Teplotní rozsah: -15°C - +40°C
Kompatibilní připojovací kabel:
Ochranný plášť Ø 7,0 - 9,7 mm
Vodič Ø 0,7 - 1,5 mm

**Verze CH**
Připojovací kabel: H07RN-F 3G1,0
Zástrčka: Typ J 12

| Typ | Detektor pohybu | Jmenovitý výkon (W) | Proud max. (A) | Faktor výkonu | Max. proj. plocha ($cm^2$) | Rozměry (mm) | Rozměry ochranného krytu (mm) | Hmotnost (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Tento výrobek je vhodný pro vnitřní i venkovní osvětlení.

## MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ

Řiďte se ilustracemi v příručce Rychlý start.

1. DŮLEŽITÉ! (obr. 1) Před instalací vždy vypněte napájení.
2. Reflektor se dodává s namontovaným držákem. Pro snadnou montáž doporučujeme držák reflektoru demontovat a použít jej jako šablonu pro vyvrtání vzdálenosti otvorů (obr. 2).
3. Vyznačte si otvory pomocí držáku.
   Pro verze s detektorem pohybu: Reflektor musí být namontován ve výšce menší než 3 m (obr. 3).
   Doporučená montážní výška pro modely s detektorem pohybu: 2,5 m.
4. Reflektory bez detektorů pohybu lze umístit kamkoli, ale je třeba počítat se sníženým jasem ve větší vzdálenosti od osvětlovaného prostoru.
5. Pro upevnění montážní desky na stěnu postupujte podle obr. 4 až 6.
6. Nyní připevněte reflektor k přišroubovanému držáku (obr. 7).
7. Švýcarská verze se dodává s připojeným kabelem. Obrázek 8 až 12 zde můžete vynechat.
8. Pro připojení reflektoru odšroubujte kabelový zámek (obr. 8).
9. Při odizolování kabelu věnujte pozornost údajům o délce. Plášť kabelu by měl být odizolován maximálně 20 mm, izolace vodiče 12 až 14 mm (obr. 9). Z bezpečnostních důvodů by měl být vodič PE vždy delší než vodiče L a N!
   To je nesmírně důležité pro těsnost chladiče.
   Délka kabelu by měla být dostatečně dlouhá, abyste mohli reflektor upevnit v jakékoli poloze. Kromě toho byste měli dbát na to, aby kabel nebyl k reflektoru přiveden shora. Doporučujeme malé zahnutí, aby dešťová voda nestékala podél kabelu k reflektoru.
10. Zasuňte kabelový zámek na kabel (obr. 9).
11. Nyní připojte chladič. K tomu zapojte odizolované vodiče do příslušných označených zásuvek N, L a země (obr. 10). Ty jsou automaticky napnuty pružinou; není nutné je pevně zašroubovat. Stisknutím tlačítka můžete odizolovaný vodič uvolnit.
12. Našroubujte střední část kabelového uzávěru na reflektor a poté uzávěr (obr. 11).
13. Nastavte reflektor na požadovaný úhel vyzařování a upevněte jej na místě (obr. 12).
14. Opětovně zapněte napájení.
15. Detektor pohybu lze nastavit horizontálně o 75° a vertikálně o 70° dopředu / 90° dozadu (obr. 16 a 17).

## FUNKČNÍ POPIS

**(pouze pro verze s detektorem pohybu/ PIR)**

Tento reflektor je vybaven infračerveným senzorem. Zapne se automaticky, jakmile senzor zaznamená pohyb v okolí.
Pokud je to možné, nemiřte detektor pohybu na bazény, ventilační otvory topení, klimatizační jednotky nebo objekty, které podléhají velkým teplotním výkyvům.
Detektor pohybu nemiřte na stromy, keře nebo na místa, kde se mohou často vyskytovat domácí zvířata.
Detektor pohybu lze horizontálně otáčet doprava a doleva a vertikálně naklápět nahoru a dolů.
Při montáži reflektoru mějte na paměti, že detektor pohybu je nejcitlivější na pohyby, které probíhají napříč jeho detekčním polem, a nejméně citlivý na pohyby, které probíhají přímo směrem k jednotce.

**Trvalá funkce**

Reflektor může být zapnutý v nepřetržitém režimu po dobu přibližně 4 hodin. Po 4 hodinách se reflektor automaticky přepne zpět do normálního režimu s detektorem pohybu.
Trvalou funkci lze aktivovat trojím zapnutím během 5 sekund (zapnuto / vypnuto / zapnuto / vypnuto / zapnuto). Opětovným vypnutím / zapnutím se reflektor vrátí do režimu detektoru pohybu.

## NASTAVENÍ DETEKTORU POHYBU (PIR)

Na zadní straně detektoru pohybu se nacházejí tři ovládací prvky, viz Stručný návod k obsluze obrázky 19 až 21.

**TIME – nastavení času (vlevo):**

Pomocí tohoto ovládání můžete zvolit libovolný čas zapnutí v rozmezí přibližně 10 sekund až 5 minut po detekci posledního pohybu. Otáčením knoflíku TIME ve směru hodinových ručiček se časové rozpětí snižuje, proti směru hodinových ručiček se zvyšuje.

**SENS – nastavení citlivosti (uprostřed):**

Citlivost senzoru závisí na okolní teplotě. Čím nižší je okolní teplota, tím vyšší je citlivost detektoru pohybu.
Senzor je nejcitlivější, když je ovladač SENS otočen zcela ve směru (+).

**LUX – nastavení světla (vpravo):**

Nastavení světla určuje, při jakém jasu se zapne senzor reflektoru.
Poloha (+) znamená, že čidlo funguje ve dne i v noci, v poloze (-) funguje čidlo pouze v noci. Pro nastavení počkejte, dokud nebude dosaženo požadovaného jasu okolí. Otočte knoflíkem pro nastavení osvětlení až na symbol (-). Pomalu otáčejte ovladačem směrem k symbolu (+), dokud se reflektor pohybem nerozsvítí.
Nyní se reflektor zapne od nastaveného jasu při detekci pohybu.

## ROZSAH DODÁVKY
Reflektor, 1x montážní sada, 1x kabelový zámek IP68.

## NÁHRADNÍ DÍLY
Náhradní díly jsou k dispozici na vyžádání.

## CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

## LIKVIDACE
**Likvidujte elektrospotřebiče způsobem šetrným k životnímu prostředí!**
**Elektrospotřebiče nepatří do domácího odpadu!**
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být použitá elektrozařízení sbírána odděleně a recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí. Informace o způsobu likvidace starého spotřebiče získáte na místním úřadě nebo městském úřadě.

Pro další informace doporučujeme sekci Servis/FAQ`s na naší domovské stránce www.brennenstuhl.com.

# HU Kezelési útmutató
# LED fali reflektor mozgásérzékelővel / anélkül

**Figyelem:** A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
Mindig a legújabb verziót használja. Ezt megtalálja a weboldalunkon.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Kérjük, tartsa be a termékhez mellékelt általános biztonsági utasításokat**,
amelyek a **service.brennenstuhl.com** oldalon is megtalálhatók.

A fényforrás nem cserélhető; ha elveszti funkcióját, a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.

A lámpatest külső hajlékony kábele nem cserélhető; ha a kábel megsérül, a lámpatestet meg kell semmisíteni.

A fojtogatás veszélyének elkerülése érdekében a lámpatesthez csatlakoztatott hajlékony kábeleket a falhoz kell rögzíteni, ha a kábelek a karok hatósugarában vannak.

## TECHNIKAI ADATOK

Védelmi osztály: I
Névleges feszültség: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Védelmi fokozat: IP65
Hőmérséklet-tartomány: -15°C - +40°C
Kompatibilis csatlakozókábel:
Védőburkolat Ø 7,0 - 9,7 mm
Huzal Ø 0,7 - 1,5 mm

**CH változat**
Csatlakozókábel: H07RN-F 3G1,0
Dugó: J 12 típus

| Típus | Mozgásérzékelő | Névleges teljesítmény (W) | Maximális áram (A) | Teljesítménytényező | Max. proj. terület (cm²) | Méretek (mm) | Méretek védőburkolat (mm) | Tömeg (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Ez a termék alkalmas beltéri és kültéri világítási célokra.

## SZERELÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS A TÁPEGYSÉGHEZ

Kérjük, tekintse meg a Gyorsindítási útmutatóban található ábrákat.

1. FONTOS! (1. ábra) Szerelés előtt mindig kapcsolja ki a tápellátást.
2. A reflektort a konzollal együtt szállítjuk. A könnyű felszerelés érdekében ajánlatos leszerelni a reflektor konzolját, és azt sablonként használni a furatok fúrási távolságának meghatározásához (2. ábra).
3. Jelölje ki a fúrólyukakat a konzol segítségével.
   Mozgásérzékelővel ellátott változatokhoz: A reflektort 3 m-nél kisebb magasságban kell felszerelni (3. ábra).
   Mozgásérzékelővel ellátott modellekhez ajánlott szerelési magasság: 2,5 m.
4. A mozgásérzékelő nélküli reflektorok bárhol elhelyezhetők, de a megvilágított területtől nagyobb távolságban csökkentett fényerővel kell számolni.
5. A szerelőlemez falhoz rögzítéséhez kövesse a 4-6. ábrán leírt lépéseket.
6. Most rögzítse a reflektort a csavarozott konzolhoz (7. ábra).
7. A svájci változatot csatlakoztatott kábellel együtt szállítják. A 8-12. pont itt kihagyható.
8. A reflektor csatlakoztatásához csavarja ki a kábelzárat (8. ábra).
9. A kábel lecsupaszításakor ügyeljen a hosszra vonatkozó előírásokra. A kábel burkolatát legfeljebb 20 mm-re, a vezeték szigetelését 12-14 mm-re kell lecsupaszítani (9. ábra). Biztonsági okokból a PE vezetéknek mindig hosszabbnak kell lennie, mint az L és N vezetékeknek! Ez rendkívül fontos a fényszóró tömítettsége szempontjából. A kábel hosszának elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a reflektort bármilyen helyzetben rögzíteni lehessen. Ezenkívül ügyelnie kell arra, hogy a kábelt ne felülről vezessék a reflektorhoz. Javasoljuk, hogy egy kis kanyar legyen, hogy az esővíz ne folyjon a kábel mentén a reflektorhoz.
10. Csúsztassa a kábelzárat a kábelre (9. ábra).
11. Most csatlakoztassa a reflektort. Ehhez csatlakoztassa a lecsupaszított vezetékeket a megfelelő jelölésű N, L és föld aljzatokba (10. ábra). Ezeket egy rugó automatikusan megfeszíti; nem szükséges szorosan becsavarni. A sodort vezetéket a gomb megnyomásával oldhatja ki.
12. Csavarja a kábelzáró középső részét a reflektorra, majd a zárófedelet (11. ábra).
13. Állítsa a reflektort a kívánt fényszögre, és rögzítse a helyén (12. ábra).
14. Kapcsolja vissza a tápegységet.
15. A mozgásérzékelő vízszintesen 75°-kal, függőlegesen pedig 70°-kal előre / 90°-kal hátrafelé állítható (16. és 17. ábra).

## FUNKCIONÁLIS LEÍRÁS

**(csak mozgásérzékelővel/ PIR-rel ellátott változatoknál)**

Ez a reflektor infravörös érzékelővel van felszerelve. Automatikusan bekapcsol, amint az érzékelő mozgást érzékel a környezetben.
Ha lehetséges, ne irányítsa a mozgásérzékelőt úszómedencékre, fűtési nyílásokhoz, légkondicionálókhoz vagy olyan tárgyakhoz, amelyek nagy hőmérséklet-ingadozásnak vannak kitéve.
Kerülje, hogy a mozgásérzékelőt fákra vagy bokrokra, illetve olyan helyekre irányítsa, ahol gyakran lehetnek háziállatok.
A mozgásérzékelő vízszintesen jobbra és balra forgatható, függőlegesen pedig felfelé és lefelé dönthető.
A reflektor felszerelésekor vegye figyelembe, hogy a mozgásérzékelő a legérzékenyebben az érzékelési mezején keresztbe futó mozgásokra reagál, és legkevésbé a közvetlenül a készülék felé futó mozgásokra.

**Állandó funkció**

A reflektor kb. 4 órán keresztül folyamatosan bekapcsolható. A 4 óra elteltével a reflektor automatikusan visszakapcsol normál üzemmódba mozgásérzékelővel.
A folyamatos funkciót 5 másodpercen belül háromszoros bekapcsolással lehet aktiválni (Be / Ki / Be / Ki / Be).
A kikapcsolással / bekapcsolással a reflektor ismét mozgásérzékelő üzemmódba kerül.

## A MOZGÁSÉRZÉKELŐ (PIR) BEÁLLÍTÁSA

A mozgásérzékelő hátoldalán három kezelőszerv található, lásd a Gyorsindítási útmutató 19-21. ábráját.

**TIME – Időbeállítás (balra):**
Ezzel a vezérlővel az utolsó mozgás érzékelésétől számított kb. 10 másodperc és 5 perc között tetszőleges bekapcsolási idő választható. A TIME gomb elforgatásával az óramutató járásával megegyező irányba csökkenthető az időtartam, az óramutató járásával ellentétesen pedig növelhető.

**SENS – Érzékenység beállítása (középen):**
Az érzékelő érzékenysége a környezeti hőmérséklettől függ. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál nagyobb a mozgásérzékelő érzékenysége.
Az érzékelő akkor a legérzékenyebb, ha a SENS szabályozót teljesen a (+) irányba fordítja.

**LUX – Fénybeállítás (jobbra):**
A fényerő beállítása határozza meg, hogy a reflektor érzékelője milyen fényerőnél kapcsoljon be.
A (+) állás azt jelzi, hogy az érzékelő nappal és éjszaka is működik, a (-) állásban az érzékelő csak éjszaka működik.
A beállításhoz várjon, amíg eléri a kívánt környezeti fényerőt. Fordítsa a fényerő-szabályozó gombot egészen a (-) szimbólumig.
Lassan forgassa a szabályozót a (+) szimbólum felé, amíg a reflektor mozgatással bekapcsol.
A reflektor mostantól a beállított fényerősségtől bekapcsol, amikor mozgást érzékel.

## SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

Reflektor, 1x rögzítőkészlet, 1x kábelzár IP68.

## PÓTALKATRÉSZEK

Pótalkatrészek kérésre rendelkezésre állnak.

## CE EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a gyártónál helyezik letétbe.

## ELTÁVOLÍTÁS

**Az elektromos készülékek környezetbarát módon történő ártalmatlanítása!**
**Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba!**
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv szerint a használt elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani.
A régi készülékek ártalmatlanításának módjával kapcsolatos információkért forduljon a helyi tanácshoz vagy a városi közigazgatáshoz.

További információkért ajánljuk a www.brennenstuhl.com honlapunkon található Szerviz/FAQ`s részt.

# RU Руководство по эксплуатации
# Светодиодный настенный прожектор с / без детектора движения

**Внимание:** Перед использованием изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по применению. Всегда используйте последнюю версию. Вы можете найти ее на нашем сайте.

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**Соблюдайте общие правила техники безопасности, прилагаемые к изделию,**
их также можно найти на сайте **service.brennenstuhl.com**.

Источник света не подлежит замене; если он теряет свою функцию, весь светильник подлежит утилизации.

Внешний гибкий кабель данного светильника не подлежит замене; если кабель поврежден, светильник подлежит утилизации.

Во избежание риска удушения гибкие кабели, подключенные к данному светильнику, должны быть закреплены на стене, если кабели находятся в пределах досягаемости рук.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Класс защиты: I
Номинальное напряжение: 220 - 240 В~, 50/60 Гц
Степень защиты: IP65
Диапазон температур: -15°C - +40°C
Совместимый соединительный кабель:
Защитная оболочка Ø 7,0 - 9,7 мм
Проволока Ø 0,7 - 1,5 мм

**Версия CH**
Соединительный кабель: H07RN-F 3G1,0
Штекер: тип J 12

| Тип | Детектор движения | Номинальная мощность (Вт) | Ток макс. (A) | Коэффициент мощности | Макс. проект. Площадь (см²) | Размеры (мм) | Размеры защитной крышки (мм) | Вес (кг) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Этот продукт подходит для внутреннего и наружного освещения.

## МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Обратитесь к иллюстрациям в Кратком руководстве пользователя.

1. ВАЖНО! (рис. 1) Перед установкой всегда отключайте электропитание.
2. Прожектор поставляется с установленным кронштейном. Для облегчения монтажа рекомендуется демонтировать кронштейн прожектора и использовать его в качестве шаблона для определения расстояния между отверстиями (рис. 2).
3. Разметьте отверстия для сверления с помощью кронштейна.
   Для версий с датчиком движения: Прожектор должен быть установлен на высоте менее 3 м (рис. 3).
   Рекомендуемая высота установки для моделей с датчиком движения: 2,5 м.
4. Прожекторы без датчиков движения могут быть размещены в любом месте, но на большем расстоянии от освещаемой зоны следует ожидать снижения яркости.
5. Чтобы закрепить монтажную панель на стене, выполните действия, описанные на рис. 4-6.
6. Теперь прикрепите прожектор к привинченному кронштейну (рис. 7).
7. Швейцарская версия поставляется с подключенным кабелем. Пункты 8-12 здесь можно пропустить.
8. Чтобы подключить прожектор, открутите фиксатор кабеля (рис. 8).
9. При зачистке кабеля обращайте внимание на спецификации длины. Оболочка кабеля должна быть снята максимум на 20 мм, изоляция провода – на 12-14 мм (рис. 9). В целях безопасности провод PE всегда должен быть длиннее, чем провода L и N! Это чрезвычайно важно для герметичности радиатора.
   Длина провода должна быть достаточно большой, чтобы вы могли закрепить прожектор в любом положении.
   Кроме того, необходимо убедиться, что кабель не подводится к прожектору сверху. Рекомендуется сделать небольшой изгиб, чтобы дождевая вода не стекала по кабелю к прожектору.
10. Наденьте фиксатор кабеля на кабель (рис. 9).
11. Теперь подключите радиатор. Для этого вставьте зачищенные провода в соответствующие маркированные гнезда N, L и земля (рис. 10). Они автоматически натягиваются пружиной; нет необходимости закручивать их плотно. Освободить зачищенный провод можно, нажав на кнопку.
12. Привинтите центральную часть кабельного закрытия к прожектору, а затем крышку закрытия (рис. 11).
13. Отрегулируйте прожектор на нужный угол луча и закрепите его на месте (рис. 12).
14. Снова включите источник питания.
15. Детектор движения можно регулировать по горизонтали на 75° и по вертикали на 70° спереди / 90° сзади (рис. 16 и 17).

## ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

**(только для версий с датчиком движения/ PIR)**

Этот прожектор оснащен инфракрасным датчиком. Он включается автоматически, как только датчик обнаруживает движение в окружающей среде.
По возможности не направляйте детектор движения на бассейны, вентиляционные отверстия, кондиционеры или объекты, подверженные большим колебаниям температуры.
Избегайте направлять детектор движения на деревья, кусты или в места, где часто могут находиться домашние животные.
Детектор движения можно поворачивать по горизонтали вправо и влево и наклонять по вертикали вверх и вниз.
При установке прожектора следует учитывать, что детектор движения наиболее чувствителен к движениям, направленным поперек его поля обнаружения, и наименее чувствителен к движениям, направленным прямо к устройству.

**Постоянная функция**

Прожектор может быть включен в непрерывном режиме в течение примерно 4 часов. По истечении 4 часов прожектор автоматически переключается в обычный режим с детектором движения.
Непрерывная функция может быть активирована путем трехкратного включения в течение 5 секунд (Вкл / Выкл / Вкл / Выкл / Вкл). При повторном выключении / включении прожектор возвращается в режим детектора движения.

## НАСТРОЙКА ДЕТЕКТОРА ДВИЖЕНИЯ (PIR)

На задней панели детектора движения расположены три элемента управления, см. краткое руководство по эксплуатации рис. 19-21.

**TIME – установка времени (слева):**
С помощью этого регулятора можно выбрать любое время включения в диапазоне от примерно 10 секунд до 5 минут после обнаружения последнего движения. Поворот ручки TIME по часовой стрелке уменьшает временной интервал, против часовой стрелки – увеличивает.

**SENS – регулировка чувствительности (в центре):**
Чувствительность датчика зависит от температуры окружающей среды. Чем ниже температура окружающей среды, тем выше чувствительность детектора движения.
Датчик наиболее чувствителен, когда регулятор SENS полностью повернут в направлении (+).

**LUX – настройка освещения (справа):**
Настройка освещения определяет, при какой яркости включается датчик прожектора.
Положение (+) означает, что датчик работает днем и ночью, в положении (-) датчик работает только ночью.
Для регулировки подождите, пока не будет достигнута желаемая яркость окружающей среды. Поверните ручку регулировки света до упора к символу (-). Медленно поворачивайте регулятор в сторону символа (+), пока прожектор не включится от движения.
Теперь прожектор будет включаться с установленной яркостью при обнаружении движения.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Прожектор, 1x монтажный комплект, 1x кабельный замок IP68.

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Запасные части поставляются по запросу.

## CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация соответствия ЕС передается на хранение производителю.

## УТИЛИЗАЦИЯ

**Утилизируйте электроприборы экологически безопасным способом!**
**Электроприборы не должны попадать в бытовые отходы!**
Согласно Европейской директиве 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования, использованное электрическое оборудование должно собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом.
За информацией о том, как утилизировать старый прибор, обратитесь в местный совет или городскую администрацию.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем раздел Service/FAQ`s на нашей домашней странице www.brennenstuhl.com.

# TR Kullanım kılavuzu
# Hareket dedektörlü / dedektörsüz LED duvar spotu

**Dikkat:** Ürünü kullanmadan önce lütfen bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.
Her zaman en son sürümü kullanın. Web sitemizde bulabilirsiniz.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

**Lütfen ürünle birlikte verilen genel güvenlik talimatlarına uyun,**
bunlar **service.brennenstuhl.com** adresinde de bulunabilir.

Işık kaynağı değiştirilemez; işlevini kaybederse, armatürün tamamı atılmalıdır.

Bu armatürün dış esnek kablosu değiştirilemez; kablo hasar görürse, armatür atılmalıdır.

Boğulma riskini önlemek için, bu armatüre bağlı esnek kablolar,
kablolar kolların erişebileceği mesafede ise duvara sabitlenmelidir.

## TEKNİK BİLGİLER

Koruma sınıfı: I
Nominal gerilim: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Koruma tipi: IP65
Sıcaklık aralığı: -15°C - +40°C
Uyumlu bağlantı kablosu:
Koruyucu kılıf Ø 7,0 - 9,7 mm
Tel Ø 0,7 - 1,5 mm

**CH versiyonu**
Bağlantı kablosu: H07RN-F 3G1,0
Fiş: Tip J 12

| Tip | Hareket dedektörü | Nominal güç (W) | Akım maks. (A) | Güç faktörü | Maks. proj. alan ($cm^2$) | Boyutlar (mm) | Boyutlar koruyucu kapak (mm) | Ağırlık (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Bu ürün iç ve dış mekan aydınlatma amaçları için uygundur.

## MONTAJ VE GÜÇ KAYNAĞINA BAĞLANTI

Lütfen Hızlı Başlangıç Kılavuzundaki resimlere bakın.

1. ÖNEMLİ! (Şek. 1) Kurulumdan önce daima güç kaynağını kapatın.
2. Spot ışık, brakete monte edilmiş olarak teslim edilir. Kolay kurulum için, spot ışığın braketinin sökülmesi ve deliklerin delinme mesafesi için bir şablon olarak kullanılması tavsiye edilir (şek. 2).
3. Braketi kullanarak matkap deliklerini işaretleyin.
   Hareket dedektörlü versiyonlar için: Spot ışığı 3 m'den daha az bir yüksekliğe monte edilmelidir (şek 3).
   Hareket dedektörlü modeller için önerilen montaj yüksekliği: 2,5 m.
4. Hareket dedektörü olmayan spot lambalar herhangi bir yere yerleştirilebilir, ancak aydınlatılan alandan daha uzak bir mesafede parlaklığın azalması beklenmelidir.
5. Montaj plakasını duvara sabitlemek için, şek. 4 ila 6'da açıklanan adımları izleyin.
6. Şimdi spot ışığını vidalı brakete takın (şek. 7).
7. İsviçre versiyonu kablo bağlı olarak teslim edilir. Burada 8 ila 12. noktalar atlanabilir.
8. Spot ışığını bağlamak için kablo kilidini sökün (şek. 8).
9. Kabloyu sıyırırken uzunluk özelliklerine dikkat edin. Kablo kılıfı maksimum 20 mm, tel yalıtımı 12 ila 14 mm sıyrılmalıdır (şek 9). Güvenlik nedeniyle, PE teli her zaman L ve N tellerinden daha uzun olmalıdır! Bu, radyatörün sızdırmazlığı için son derece önemlidir.
   Kablonun uzunluğu, spot ışığını herhangi bir konumda sabitlemenize izin verecek kadar uzun olmalıdır.
   Ayrıca, kablonun spot ışığa yukarıdan beslenmediğinden emin olmalısınız. Yağmur suyunun kablo boyunca spot ışığına akmaması için küçük bir kıvrım öneriyoruz.
10. Kablo kilidini kablonun üzerine kaydırın (şek 9).
11. Şimdi radyatörü bağlayın. Bunu yapmak için, soyulmuş kabloları ilgili işaretli N, L ve toprak soketlerine takın (şek. 10). Bunlar bir yay tarafından otomatik olarak gerilir; sıkıca vidalamak gerekli değildir. Düğmeye basarak sarmal kabloyu serbest bırakabilirsiniz.
12. Kablo kapağının orta kısmını spot ışığına ve ardından kapama kapağına vidalayın (şek. 11).
13. Spot ışığı istenen ışın açısına ayarlayın ve yerine sabitleyin (şek. 12).
14. Güç kaynağını tekrar açın.
15. Hareket dedektörü yatay olarak 75° ve dikey olarak öne doğru 70° / arkaya doğru 90° ayarlanabilir (şek. 16 ve 17).

## FONKSİYONEL AÇIKLAMA

**(sadece hareket dedektörlü/ PIR'lı versiyonlar için)**

Bu spot ışığı bir kızılötesi sensör ile donatılmıştır. Sensör çevrede bir hareket algıladığında otomatik olarak devreye girer.
Mümkünse, hareket dedektörünü yüzme havuzlarına, ısıtma deliklerine, klimalara veya büyük sıcaklık dalgalanmalarına maruz kalan nesnelere doğrultmayın.
Hareket dedektörünü ağaçlara, çalılara veya evcil hayvanların sıklıkla bulunabileceği yerlere doğrultmaktan kaçının.
Hareket dedektörü yatay olarak sağa ve sola döndürülebilir ve dikey olarak yukarı ve aşağı eğilebilir.
Spot ışığı monte ederken, hareket dedektörünün algılama alanı boyunca ilerleyen hareketlere karşı en hassas, doğrudan üniteye doğru ilerleyen hareketlere karşı ise en az hassas olduğunu unutmayın.

**Kalıcı işlev**

Spot ışığı yaklaşık 4 saat boyunca sürekli modda açılabilir. 4 saat sonra, spot ışığı otomatik olarak hareket dedektörü ile normal moda geri döner.
Sürekli işlev, 5 saniye içinde üç kez açılarak etkinleştirilebilir (Açık / Kapalı / Açık / Kapalı / Açık). Tekrar kapatıp açarak, spot ışığı hareket dedektörü moduna geri döner.

## HAREKET DEDEKTÖRÜNÜ AYARLAMA (PIR)

Hareket dedektörünün arkasında üç kontrol vardır, Hızlı Başlangıç Kılavuzu şek 19 ila 21'e bakın.

**TIME – Zaman ayarı (solda):**

Bu kumanda ile son hareket algılandıktan sonra yaklaşık 10 saniye ile 5 dakika arasında herhangi bir açılma zamanı seçebilirsiniz.
TIME düğmesini saat yönünde çevirmek zaman aralığını azaltır, saat yönünün tersine çevirmek ise artırır.

**SENS – Hassasiyet ayarı (orta):**

Sensörün hassasiyeti ortam sıcaklığına bağlıdır. Ortam sıcaklığı ne kadar düşükse, hareket dedektörünün hassasiyeti o kadar yüksek olur.
Sensör, SENS kontrolü tamamen (+) yönüne çevrildiğinde en hassas durumdadır.

**LUX – Işık ayarı (sağ):**

Işık ayarı, spot ışığının sensörünün hangi parlaklıkta açılacağını belirler.
(+) konumu sensörün gündüz ve gece çalıştığını, (-) konumunda ise sensörün sadece gece çalıştığını gösterir.
Ayarlamak için, istenen ortam parlaklığına ulaşılana kadar bekleyin. Işık ayar düğmesini (-) sembolüne kadar çevirin.
Kontrolü, spot ışığı hareketle açılana kadar yavaşça (+) sembolüne doğru çevirin.
Spot ışığı artık hareket algılandığında ayarlanan parlaklıktan açılacaktır.

**TESLİMAT KAPSAMI**
Spot ışığı, 1x montaj seti, 1x kablo kilidi IP68.

**YEDEK PARÇALAR**
Yedek parçalar istek üzerine temin edilebilir.

**CE AB UYGUNLUK BEYANI**
AB uygunluk beyanı üreticiye teslim edilir.

**BERTARAF**
**Elektrikli aletleri çevre dostu bir şekilde imha edin!**
**Elektrikli aletler evsel atıklara dahil edilmemelidir!**
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara ilişkin 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifine göre, kullanılmış elektrikli ekipmanlar ayrı olarak toplanmalı ve çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüştürülmelidir.
Eski cihazınızı nasıl imha edeceğiniz konusunda bilgi almak için lütfen yerel belediyeniz veya şehir yönetiminizle iletişime geçin.

Daha fazla bilgi için www.brennenstuhl.com ana sayfamızdaki Servis/SORULAR bölümünü incelemenizi tavsiye ederiz.

# FI Käyttöohje
# LED-seinävalaisin liiketunnistimella / ilman liiketunnistinta

**Huomio:** Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
Käytä aina uusinta versiota. Löydät sen verkkosivuiltamme.

## TURVALLISUUSOHJEET

**Noudata tuotteen mukana toimitettuja yleisiä turvallisuusohjeita,**
jotka löytyvät myös osoitteesta **service.brennenstuhl.com**.

Valonlähdettä ei voi vaihtaa; jos se menettää toimintakykynsä, koko valaisin on hävitettävä.

Tämän valaisimen ulompaa taipuisaa kaapelia ei voi vaihtaa; jos kaapeli vaurioituu, valaisin on hävitettävä.

Kuristumisvaaran välttämiseksi tähän valaisimeen liitetyt taipuisat kaapelit on kiinnitettävä seinään, jos kaapelit ovat käsien ulottuvilla.

## TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Suojausluokka: | I |
| Nimellisjännite: | 220 - 240 V~, 50/60 Hz |
| Kotelointiluokka: | IP65 |
| Lämpötila-alue: | -15°C - +40°C |
| Yhteensopiva liitäntäkaapeli: | |
| Suojavaippa | Ø 7,0 - 9,7 mm |
| Langan | Ø 0,7 - 1,5 mm |

**CH-versio**

| | |
|---|---|
| Liitäntäkaapeli: | H07RN-F 3G1,0 |
| Pistoke: | Tyyppi J 12 |

| Tyyppi | Liiketunnistin | Nimellisteho (W) | Virta enintään (A) | Tehokerroin | Max. proj. pinta-ala ($cm^2$) | Mitat (mm) | Mitat suojakansi (mm) | Paino (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Tämä tuote soveltuu sisä- ja ulkovalaistukseen.

## ASENNUS JA LIITTÄMINEN VIRTALÄHTEESEEN

Katso Pikaoppaassa olevat kuvat.

1. TÄRKEÄÄ! (Kuva 1) Katkaise aina virransyöttö ennen asennusta.
2. Valonheitin toimitetaan kiinnitettynä. Asennuksen helpottamiseksi on suositeltavaa irrottaa valonheittimen kiinnike ja käyttää sitä mallina reikien porausväliä varten (kuva 2).
3. Merkitse porausreiät kiinnikkeen avulla.
   Liiketunnistimella varustettuja versioita varten: Valonheitin on asennettava alle 3 m:n korkeudelle (kuva 3).
   Suositeltava asennuskorkeus liiketunnistimella varustetuille malleille: 2,5 m.
4. Valonheittimet, joissa ei ole liiketunnistinta, voidaan sijoittaa minne tahansa, mutta kirkkauden heikkenemiseen on varauduttava, kun valaisualue on kauempana valaistavasta alueesta.
5. Kiinnitä asennuslevy seinään kuvissa 4-6 kuvatulla tavalla.
6. Kiinnitä nyt valonheitin ruuvattavaan kiinnikkeeseen (kuva 7).
7. Sveitsiläinen versio toimitetaan kaapeli kytkettynä. Kohdat 8-12 voidaan ohittaa.
8. Kytkeäksesi valonheittimen irrota kaapelilukko (kuva 8).
9. Huomioi pituusmäärittelyt kaapelia irrottaessasi. Kaapelin vaippaa on kuorittava enintään 20 mm ja johdon eristystä 12-14 mm (kuva 9). Turvallisuussyistä PE-johdon on aina oltava pidempi kuin L- ja N-johdon! Tämä on valtavan tärkeää patterin tiiviyden kannalta.
   Johdon pituuden on oltava riittävän pitkä, jotta voit kiinnittää valonheittimen mihin tahansa asentoon.
   Lisäksi on varmistettava, että kaapelia ei johdeta valonheittimeen ylhäältä päin. Suosittelemme pientä mutkaa, jotta sadevesi ei valu kaapelia pitkin valonheittimeen.
10. Liu‘uta kaapelilukko kaapeliin (kuva 9).
11. Kytke nyt jäähdytin. Kytke kuoritut johdot vastaaviin merkittyihin pistorasioihin N, L ja maa (kuva 10).
    Jousi kiristää ne automaattisesti; niitä ei tarvitse ruuvata tiukalle. Voit vapauttaa säikeistetyn johdon painamalla painiketta.
12. Ruuvaa kaapelin sulkimen keskiosa valonheittimeen ja sen jälkeen sulkimen suojus (kuva 11).
13. Säädä valonheitin haluttuun valokeilakulmaan ja kiinnitä se paikalleen (kuva 12).
14. Kytke virtalähde takaisin päälle.
15. Liiketunnistinta voidaan säätää vaakasuunnassa 75° ja pystysuunnassa 70° eteen / 90° taakse (kuvat 16 ja 17).

## TOIMINNALLINEN KUVAUS

**(vain liiketunnistimella/ PIR:llä varustetuissa versioissa)**

Tässä valonheittimessä on infrapuna-anturi. Se kytkeytyy automaattisesti päälle heti, kun tunnistin havaitsee liikettä ympäristössä.
Jos mahdollista, älä kohdista liiketunnistinta uima-altaisiin, lämmitysventtiileihin, ilmastointilaitteisiin tai kohteisiin, joissa on suuria lämpötilavaihteluita.
Vältä suuntaamasta liiketunnistinta puihin tai pensaisiin tai paikkoihin, joissa saattaa usein olla lemmikkejä.
Liiketunnistinta voidaan kääntää vaakasuunnassa oikealle ja vasemmalle ja kallistaa pystysuunnassa ylös ja alas.
Kun asennat valonheittimen, muista, että liiketunnistin on herkin liikkeille, jotka kulkevat sen havaintokentän poikki, ja vähiten herkkä liikkeille, jotka kulkevat suoraan kohti laitetta.

### Pysyvä toiminto

Valonheittimen voi kytkeä päälle jatkuvaan tilaan noin 4 tunniksi. Neljän tunnin kuluttua valonheitin kytkeytyy automaattisesti takaisin normaalitilaan, jossa on liiketunnistin.
Jatkuva toiminto voidaan aktivoida kytkemällä se päälle kolme kertaa 5 sekunnin kuluessa (Päällä / Pois päältä / Päällä / Pois päältä / Päällä). Kytkemällä valokeilan pois päältä / päälle uudelleen, valonheitin palaa takaisin liiketunnistintilaan.

## LIIKETUNNISTIMEN (PIR) ASETTAMINEN

Liiketunnistimen takaosassa on kolme hallintalaitetta, katso Pikaopas kuvat 19-21.

**TIME – Aika-asetus (vasen):**
Tällä säätimellä voit valita minkä tahansa kytkentäajan noin 10 sekunnin ja 5 minuutin väliltä viimeisen liikkeen havaitsemisen jälkeen. Kääntämällä TIME-säädintä myötäpäivään aikaväli pienenee, vastapäivään se suurenee.

**SENS – Herkkyyden säätö (keskellä):**
Anturin herkkyys riippuu ympäristön lämpötilasta. Mitä alhaisempi ympäristön lämpötila on, sitä suurempi on liiketunnistimen herkkyys.
Anturi on herkimmillään, kun SENS-säädin käännetään kokonaan (+) suuntaan.

**LUX – Valoasetus (oikea):**
Valoasetus määrittää, millä kirkkaudella valonheittimen tunnistin kytkeytyy päälle.
Asento (+) tarkoittaa, että anturi toimii päivällä ja yöllä, asento (-) tarkoittaa, että anturi toimii vain yöllä.
Säädä odottamalla, kunnes haluttu ympäristön kirkkaus on saavutettu. Käännä valonsäätönuppi kokonaan (-) symboliin.
Käännä säädintä hitaasti kohti symbolia (+), kunnes valonheitin syttyy liikkeestä.
Kohdevalo kytkeytyy nyt päälle asetetusta kirkkaudesta, kun liikettä havaitaan.

## TOIMITUKSEN LAAJUUS
LED-seinävalaisin, 1x kiinnityssarja, 1x kaapelilukko IP68.

## VARAOSAT
Varaosia on saatavana pyynnöstä.

## CE EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus talletetaan valmistajan huostaan.

## HÄVITTÄMINEN
**Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!**
**Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen!**
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöä säästävällä tavalla.
Jos haluat tietoa siitä, miten vanha laite voidaan hävittää, ota yhteyttä paikalliseen neuvostoon tai kaupunginhallitukseen.

Lisätietoja saat kotisivuillamme www.brennenstuhl.com olevasta Service/FAQ`s-osiosta.

# GR Οδηγίες χρήσης
# Επιτοίχιος προβολέας LED με / χωρίς ανιχνευτή κίνησης

**Προσοχή:** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε πάντα την τελευταία έκδοση. Μπορείτε να τη βρείτε στην ιστοσελίδα μας.

## ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΈΙΑΣ

**Λάβετε υπόψη σας τις γενικές οδηγίες ασφαλείας που συνοδεύουν το προϊόν,** τις οποίες μπορείτε επίσης να βρείτε στη διεύθυνση **service.brennenstuhl.com**.

Η πηγή φωτός δεν αντικαθίσταται; εάν χάσει τη λειτουργία της, το σύνολο του φωτιστικού πρέπει να απορριφθεί.

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί; εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, το φωτιστικό πρέπει να απορριφθεί.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού, τα εύκαμπτα καλώδια που είναι συνδεδεμένα με αυτό το φωτιστικό πρέπει να στερεώνονται στον τοίχο, εάν τα καλώδια βρίσκονται σε απόσταση που μπορούν να φτάσουν τα χέρια.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Κατηγορία προστασίας: I
Ονομαστική τάση: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Είδος προστασίας: IP65
Εύρος θερμοκρασίας: - 15 °C - + 40 °C
Συμβατό καλώδιο σύνδεσης:
Προστατευτικό περίβλημα Ø 7,0 - 9,7 mm
Σύρμα Ø 0,7 - 1,5 mm

**Έκδοση CH**
Καλώδιο σύνδεσης: H07RN-F 3G1,0
Βύσμα: Τύπος J 12

| Τύπος | Ανιχνευτής κίνησης | Ονομαστική ισχύς (W) | Μέγιστο ρεύμα (A) | Συντελεστής ισχύος | Μέγιστη πρόβλεψη. Εμβαδόν ($cm^2$) | Διαστάσεις (mm) | Διαστάσεις προστατευτικού καλύμματος (mm) | Βάρος (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για εσωτερικούς και εξωτερικούς σκοπούς φωτισμού.

## ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΎΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΉ ΡΕΎΜΑΤΟΣ

Ανατρέξτε στις εικόνες του Οδηγού γρήγορης εκκίνησης.

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! (Εικ. 1) Πριν από την εγκατάσταση, να απενεργοποιείτε πάντα την παροχή ρεύματος.
2. Ο προβολέας παραδίδεται με το στήριγμα τοποθετημένο. Για εύκολη εγκατάσταση, συνιστάται να αποσυναρμολογήσετε το στήριγμα του προβολέα και να το χρησιμοποιήσετε ως πρότυπο για την απόσταση διάτρησης των οπών (εικ. 2).
3. Σημειώστε τις οπές διάτρησης χρησιμοποιώντας το στήριγμα.
   Για εκδόσεις με ανιχνευτή κίνησης: Ο προβολέας πρέπει να τοποθετηθεί σε ύψος μικρότερο των 3 m (εικ. 3).
   Συνιστώμενο ύψος τοποθέτησης για τα μοντέλα με ανιχνευτή κίνησης: 2,5 m.
4. Οι προβολείς χωρίς ανιχνευτές κίνησης μπορούν να τοποθετηθούν οπουδήποτε, αλλά πρέπει να αναμένεται μειωμένη φωτεινότητα σε μεγαλύτερη απόσταση από τη φωτιζόμενη περιοχή.
5. Για να στερεώσετε την πλάκα τοποθέτησης στον τοίχο, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στις εικ. 4 έως 6.
6. Τοποθετήστε τώρα τον προβολέα στο βιδωτό στήριγμα (εικ. 7).
7. Η ελβετική έκδοση παραδίδεται με το καλώδιο συνδεδεμένο. Τα σημεία 8 έως 12 μπορούν να παραλειφθούν εδώ.
8. Για να συνδέσετε τον προβολέα, ξεβιδώστε την κλειδαριά του καλωδίου (εικ. 8).
9. Προσέξτε τις προδιαγραφές μήκους κατά την απογύμνωση του καλωδίου. Ο μανδύας του καλωδίου πρέπει να απογυμνώνεται το πολύ 20 mm και η μόνωση του καλωδίου 12 έως 14 mm (εικ. 9). Για λόγους ασφαλείας, το καλώδιο PE πρέπει να είναι πάντα μακρύτερο από τα καλώδια L και N! Αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό για τη στεγανότητα του θερμαντικού σώματος.
   Το μήκος του καλωδίου πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο ώστε να μπορείτε να στερεώσετε τον προβολέα σε οποιαδήποτε θέση. Επιπλέον, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν τροφοδοτείται στον προβολέα από πάνω. Συνιστούμε μια μικρή καμπύλη, ώστε να μην ρέει το νερό της βροχής κατά μήκος του καλωδίου προς τον προβολέα.
10. Σύρετε την κλειδαριά καλωδίου στο καλώδιο (εικ. 9).
11. Τώρα συνδέστε το ψυγείο. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε τα απογυμνωμένα καλώδια στις αντίστοιχες σημειωμένες υποδοχές N, L και γείωσης (εικ. 10). Αυτές τεντώνονται αυτόματα από ένα ελατήριο- δεν είναι απαραίτητο να τις βιδώσετε σφιχτά. Μπορείτε να απελευθερώσετε το απογυμνωμένο καλώδιο πατώντας το κουμπί.
12. Βιδώστε το μεσαίο τμήμα του κλεισίματος καλωδίου πάνω στον προβολέα και στη συνέχεια το καπάκι κλεισίματος (εικ. 11).
13. Ρυθμίστε τον προβολέα στην επιθυμητή γωνία δέσμης και στερεώστε τον στη θέση του (εικ. 12).
14. Ενεργοποιήστε ξανά την παροχή ρεύματος.
15. Ο ανιχνευτής κίνησης μπορεί να ρυθμιστεί οριζόντια κατά 75° και κάθετα κατά 70° προς τα εμπρός / 90° προς τα πίσω (εικ. 16 και 17).

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΉ ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ

**(μόνο για εκδόσεις με ανιχνευτή κίνησης/ PIR)**

Αυτός ο προβολέας είναι εξοπλισμένος με αισθητήρα υπερύθρων. Ενεργοποιείται αυτόματα μόλις ο αισθητήρας ανιχνεύσει κίνηση στο περιβάλλον.
Εάν είναι δυνατόν, μην στρέφετε τον ανιχνευτή κίνησης σε πισίνες, αεραγωγούς θέρμανσης, κλιματιστικά ή αντικείμενα που υπόκεινται σε μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας.
Αποφύγετε να στρέφετε τον ανιχνευτή κίνησης σε δέντρα ή θάμνους ή σε μέρη όπου μπορεί να υπάρχουν συχνά κατοικίδια ζώα.
Ο ανιχνευτής κίνησης μπορεί να περιστρέφεται οριζόντια προς τα δεξιά και αριστερά και να γέρνει κάθετα προς τα πάνω και προς τα κάτω.
Κατά την τοποθέτηση του προβολέα, λάβετε υπόψη ότι ο ανιχνευτής κίνησης είναι πιο ευαίσθητος σε κινήσεις που διατρέχουν το πεδίο ανίχνευσής του και λιγότερο ευαίσθητος σε κινήσεις που κατευθύνονται απευθείας προς τη μονάδα.

**Μόνιμη λειτουργία**

Ο προβολέας μπορεί να είναι ενεργοποιημένος σε συνεχή λειτουργία για περίπου 4 ώρες. Μετά από 4 ώρες, ο προβολέας επανέρχεται αυτόματα στην κανονική λειτουργία με ανιχνευτή κίνησης.
Η συνεχής λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί με την ενεργοποίηση τρεις φορές εντός 5 δευτερολέπτων (Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση / Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση / Ενεργοποίηση). Με την εκ νέου απενεργοποίηση / ενεργοποίηση, ο προβολέας επανέρχεται στη λειτουργία ανίχνευσης κίνησης.

## ΡΎΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΑΝΙΧΝΕΥΤΉ ΚΊΝΗΣΗΣ (PIR)

Στο πίσω μέρος του ανιχνευτή κίνησης υπάρχουν τρία χειριστήρια, βλέπε Εικόνες 19 έως 21 του Οδηγού γρήγορης εκκίνησης.

**TIME – Ρύθμιση ώρας (αριστερά):**
Με αυτό το χειριστήριο μπορείτε να επιλέξετε οποιοδήποτε χρόνο ενεργοποίησης μεταξύ περίπου 10 δευτερολέπτων και 5 λεπτών μετά την ανίχνευση της τελευταίας κίνησης. Στρέφοντας το κουμπί TIME δεξιόστροφα μειώνεται το χρονικό διάστημα, ενώ αριστερόστροφα αυξάνεται.

**SENS – Ρύθμιση ευαισθησίας (κέντρο):**
Η ευαισθησία του αισθητήρα εξαρτάται από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο μεγαλύτερη είναι η ευαισθησία του ανιχνευτή κίνησης.
Ο αισθητήρας είναι πιο ευαίσθητος όταν ο ρυθμιστής SENS είναι πλήρως γυρισμένος προς την κατεύθυνση (+).

**LUX – Ρύθμιση φωτισμού (δεξιά):**
Η ρύθμιση φωτισμού καθορίζει τη φωτεινότητα με την οποία ενεργοποιείται ο αισθητήρας του προβολέα.
Η θέση (+) υποδεικνύει ότι ο αισθητήρας λειτουργεί κατά τη διάρκεια της ημέρας και τη νύχτα, ενώ στη θέση (-) ο αισθητήρας λειτουργεί μόνο τη νύχτα. Για να ρυθμίσετε, περιμένετε μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα περιβάλλοντος. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης φωτισμού μέχρι τέρμα στο σύμβολο (-). Γυρίστε αργά το χειριστήριο προς το σύμβολο (+) μέχρι να ανάψει ο προβολέας με κίνηση.
Ο προβολέας θα ενεργοποιείται πλέον από τη ρυθμισμένη φωτεινότητα όταν ανιχνεύεται κίνηση.

## ΠΕΔΊΟ ΕΦΑΡΜΟΓΉΣ ΤΗΣ ΠΑΡΆΔΟΣΗΣ

Προβολέας, 1x σετ τοποθέτησης, 1x κλειδαριά καλωδίου IP68.

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Διατίθενται ανταλλακτικά κατόπιν αιτήματος.

## CE ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ κατατίθεται στον κατασκευαστή.

## ΔΙΆΘΕΣΗ

**Απορρίψτε τις ηλεκτρικές συσκευές με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!**
**Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα!**
Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να ανακυκλώνεται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.
Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης της παλιάς σας συσκευής, επικοινωνήστε με το τοπικό συμβούλιο ή τη δημοτική αρχή.

Για περισσότερες πληροφορίες σας συνιστούμε την ενότητα Service/FAQ`s στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

# PT Manual de instruções
# Projector de parede LED com / sem detector de movimento

**Atenção:** Antes de utilizar o produto, leia atentamente estas instruções de utilização.
Utilize sempre a versão mais recente. Pode encontrá-la no nosso sítio Web.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**Respeite as instruções gerais de segurança fornecidas com o produto,**
que também podem ser consultadas em **service.brennenstuhl.com**.

A fonte de luz não é substituível; se perder a sua função, a luminária completa deve ser eliminada.

O cabo flexível exterior desta luminária não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, a luminária deve ser eliminada.

Para evitar o risco de estrangulamento, os cabos flexíveis ligados a esta luminária devem ser fixados à parede se os cabos estiverem ao alcance dos braços.

## DADOS TÉCNICOS

Classe de protecção: I
Tensão nominal: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Grau de protecção: IP65
Gama de temperaturas: -15°C - +40°C
Cabo de ligação compatível:
Bainha de protecção Ø 7,0 - 9,7 mm
Fio Ø 0,7 - 1,5 mm

**Versão CH**
Cabo de ligação: H07RN-F 3G1,0
Ficha: Tipo J 12

| Tipo | Detector de movimento | Potência nominal (W) | Corrente máxima (A) | Factor de potência | Área máx. proj. ($cm^2$) | Dimensões (mm) | Dimensões da cobertura de protecção (mm) | Peso (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Este produto é adequado para iluminação interior e exterior.

## MONTAGEM E LIGAÇÃO À ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA

Consulte as ilustrações no Guia de Iniciação Rápida.

1. IMPORTANTE! (Fig. 1) Desligar sempre a alimentação eléctrica antes da instalação.
2. O projector é entregue com o suporte montado. Para facilitar a instalação, é aconselhável desmontar o suporte do projector e utilizá-lo como modelo para a distância de perfuração dos orifícios (fig. 2).
3. Marcar os furos utilizando o suporte.
   Para as versões com detector de movimento: O projector deve ser montado a uma altura inferior a 3 m (fig. 3).
   Altura de montagem recomendada para os modelos com detector de movimento: 2,5 m.
4. Os projectores sem detectores de movimento podem ser colocados em qualquer lugar, mas é de esperar uma luminosidade reduzida a uma distância maior da área iluminada.
5. Para fixar a placa de montagem à parede, siga os passos descritos nas figs. 4 a 6.
6. Agora, fixe o projector no suporte aparafusado (fig. 7).
7. A versão suíça é fornecida com o cabo ligado. Os pontos 8 a 12 podem ser ignorados aqui.
8. Para ligar o projector, desapertar o bloqueio do cabo (fig. 8).
9. Ao descarnar o cabo, prestar atenção às especificações de comprimento. O revestimento do cabo deve ser descascado até um máximo de 20 mm, o isolamento do fio 12 a 14 mm (fig. 9). Por razões de segurança, o fio PE deve ser sempre mais comprido do que os fios L e N! Este facto é extremamente importante para a estanquicidade do projector.
   O comprimento do cabo deve ser suficiente para permitir a fixação do projector em qualquer posição. Além disso, deve certificar-se de que o cabo não é alimentado ao projector por cima. Recomendamos uma pequena curvatura para que a água da chuva não escorra ao longo do cabo até ao projector.
10. Fazer deslizar o bloqueio do cabo sobre o cabo (fig. 9).
11. Ligar agora o projector. Para o fazer, ligue os fios descarnados às respectivas tomadas marcadas N, L e terra (fig. 10). Estas são automaticamente tensionadas por uma mola; não é necessário apertá-las. Pode soltar o fio descarnado premindo o botão.
12. Aparafusar a parte central do fecho do cabo no projector e depois a tampa do fecho (fig. 11).
13. Ajustar o projector ao ângulo de feixe desejado e fixá-lo no lugar (fig. 12).
14. Voltar a ligar a fonte de alimentação.
15. O detector de movimento pode ser ajustado horizontalmente em 75° e verticalmente em 70° para a frente / 90° para trás (fig. 16 e 17).

## DESCRIÇÃO FUNCIONAL

**(apenas para versões com detector de movimento/ PIR)**

Este projector está equipado com um sensor de infravermelhos. Liga-se automaticamente assim que o sensor detecta um movimento na zona envolvente.
Se possível, não aponte o detector de movimento para piscinas, aberturas de aquecimento, aparelhos de ar condicionado ou objectos que estejam sujeitos a grandes flutuações de temperatura.
Evite apontar o detector de movimentos para árvores ou arbustos ou para locais onde possam estar frequentemente presentes animais de estimação.
O detector de movimentos pode ser rodado horizontalmente para a direita e para a esquerda e inclinado verticalmente para cima e para baixo.
Ao montar o projector, tenha em conta que o detector de movimento é mais sensível aos movimentos que atravessam o seu campo de detecção e menos sensível aos movimentos que vão directamente na direcção da unidade.

**Função permanente**

O projector pode ser ligado em modo contínuo durante cerca de 4 horas. Após 4 horas, o projector volta automaticamente ao modo normal com detector de movimento.
A função contínua pode ser activada ligando três vezes no espaço de 5 segundos (ligar / desligar / ligar / desligar / ligar).
Ao desligar / ligar novamente, o projector volta ao modo de detecção de movimento.

## DEFINIÇÃO DO DETECTOR DE MOVIMENTOS (PIR)

Existem três controlos na parte de trás do detector de movimentos, ver Guia de Iniciação Rápida figuras 19 a 21.

**TIME – Definição da hora (esquerda):**
Com este controlo pode seleccionar qualquer tempo de ligação entre aprox. 10 segundos e 5 minutos após a detecção do último movimento. Rodar o regulador TIME no sentido dos ponteiros do relógio diminui o intervalo de tempo e no sentido contrário aumenta-o.

**SENS – Regulação da sensibilidade (centro):**
A sensibilidade do sensor depende da temperatura ambiente. Quanto mais baixa for a temperatura ambiente, maior será a sensibilidade do detector de movimentos.
O sensor é mais sensível quando o controlo SENS é rodado totalmente na direcção (+).

**LUX – Regulação da luz (direita):**
A regulação da luz determina a luminosidade com que o sensor do projector se liga.
A posição (+) indica que o sensor funciona durante o dia e à noite, na posição (-) o sensor funciona apenas à noite.
Para ajustar, aguarde até atingir a luminosidade ambiente pretendida. Rode o botão de regulação da luz até ao símbolo (-).
Rode lentamente o comando para o símbolo (+) até que o projector se ligue por movimento.
O projector liga-se agora a partir da luminosidade definida quando é detectado um movimento.

## ÂMBITO DA ENTREGA

Projector, 1x conjunto de montagem, 1x bloqueio de cabo IP68.

## PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

As peças sobresselentes estão disponíveis mediante pedido.

## CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A declaração UE de conformidade é depositada junto do fabricante.

## ELIMINAÇÃO

**Eliminar os aparelhos eléctricos de forma ecológica!**
**Os aparelhos eléctricos não devem ser colocados no lixo doméstico!**
De acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ambientalmente correcta. Para obter informações sobre a forma de eliminar o seu aparelho usado, contacte o seu conselho local ou a administração municipal.

Para mais informações, recomendamos a secção Serviço/FAQ`s na nossa página inicial www.brennenstuhl.com.

# EE Kasutusjuhend
# LED seinavalgusti liikumisanduriga / ilma liikumisandurita

**Tähelepanu:** Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit.
Kasutage alati uusimat versiooni. Leiad selle meie veebisaidilt.

## OHUTUSJUHISED

**Palun järgige tootega kaasas olevaid üldisi ohutusjuhiseid,**
mis on leitavad ka veebilehelt **service.brennenstuhl.com**.

Valgusallikat ei saa asendada; kui see kaotab oma funktsiooni, tuleb kogu valgusti hävitada.

Selle valgusti painduvat väliskaablit ei saa asendada; kui kaabel on kahjustatud, tuleb valgusti hävitada.

Strangulatsiooniohu vältimiseks tuleb selle valgustiga ühendatud painduvad kaablid kinnitada seina külge, kui kaablid on käeulatuses.

## TEHNILISED ANDMED

Kaitseklass: I
Nimipinge: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Kaitseliik: IP65
Temperatuurivahemik: -15°C - +40°C
Ühilduv ühenduskaabel:
Kaitsekesta Ø 7,0 - 9,7 mm
Traadi Ø 0,7 - 1,5 mm

**CH versioon**
Ühenduskaabel: H07RN-F 3G1,0
Pistik: Tüüp J 12

| Tüüp | Liikumisandur | Nimivõimsus (W) | Maksimaalne vool (A) | Võimsustegur | Max. proj. pindala ($cm^2$) | Mõõtmed (mm) | Mõõtmed kaitsekate (mm) | Kaal (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

See toode sobib nii sise- kui ka välisvalgustuseks.

## PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE TOITEALLIKAGA

Palun vaadake illustratsioone kiirkäsiraamatus.

1. TÄHELEPANU! (Joonis 1) Enne paigaldamist lülitage alati vooluvõrk välja.
2. Valgusti tarnitakse koos paigaldatud klambriga. Paigaldamise lihtsustamiseks on soovitav kohtvalgusti klamber lahti võtta ja kasutada seda šabloonina aukude puurimiskauguse määramiseks (joonis 2).
3. Märgistage puuraugud, kasutades klambrit.
   Liikumisanduriga versioonide puhul: Valgusti tuleb paigaldada vähem kui 3 m kõrgusele (joonis 3).
   Soovitatav paigalduskõrgus liikumisanduriga mudelite puhul: 2,5 m.
4. Liikumisanduriteta kohtvalgusteid võib paigutada kõikjale, kuid valgustatavast alast kaugemal tuleb arvestada väiksema heledusega.
5. Kinnitusplaadi kinnitamiseks seinale järgige joonistel 4-6 kirjeldatud toiminguid.
6. Nüüd kinnitage kohtvalgusti kruvitud klambri külge (joonis 7).
7. Šveitsi versioon tarnitakse koos ühendatud kaabliga. Punktid 8-12 võib siinkohal vahele jätta.
8. Valgusti ühendamiseks keerake kaabellukk lahti (joonis 8).
9. Kaabli eemaldamisel pöörake tähelepanu pikkuse spetsifikatsioonidele. Kaabli mantlit tuleks koorida maksimaalselt 20 mm, kaabli isolatsiooni 12-14 mm (joonis 9). Ohutuse tagamiseks peab PE-juhe olema alati pikem kui L- ja N-juhe!
   See on äärmiselt oluline valgusti tiheduse seisukohalt.
   Kaabli pikkus peaks olema piisavalt pikk, et saaksite kohtvalgusti igas asendis kinnitada. Lisaks peaksite veenduma, et kaablit ei juhitaks kohtvalgustile ülaltpoolt. Soovitame väikest kurvi, et vihmavesi ei voolaks mööda kaablit kohtvalgusti juurde.
10. Lükake kaabli lukustus kaablile (joonis 9).
11. Nüüd ühendage valgusti. Selleks ühendage kooritud juhtmed vastavatesse tähistatud pistikupesadesse N, L ja maa (joonis 10). Need on automaatselt vedru abil pinguldatud; neid ei ole vaja kinni keerata. Lõhmutatud juhtme saate vabastada, vajutades nupule.
12. Keerake kaabli sulguri keskosa ja seejärel sulgurikork peale (joonis 11).
13. Reguleerige kohtvalgusti soovitud valgusvihu nurga alla ja kinnitage see oma kohale (joonis 12).
14. Lülitage toiteallikas uuesti sisse.
15. Liikumisandurit saab reguleerida horisontaalselt 75° võrra ja vertikaalselt 70° võrra ettepoole / 90° võrra taha (joonised 16 ja 17).

## FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

**(ainult liikumisanduriga/ PIR-iga versioonide puhul)**

See kohtvalgusti on varustatud infrapunaanduriga. See lülitub automaatselt sisse, kui andur tuvastab ümbruskonnas liikumise.
Kui võimalik, ärge suunake liikumisandurit basseinide, kütteavade, kliimaseadmete või suurte temperatuurikõikumiste suhtes olevate objektide juurde.
Vältige liikumisanduri suunamist puude või põõsaste poole või kohtadesse, kus võivad sageli viibida lemmikloomad.
Liikumisandurit saab pöörata horisontaalselt paremale ja vasakule ning kallutada vertikaalselt üles ja alla.
Valgustusseadme paigaldamisel tuleb meeles pidada, et liikumisandur on kõige tundlikum liikumiste suhtes, mis kulgevad üle selle avastamisvälja, ja kõige vähem tundlikum liikumiste suhtes, mis kulgevad otse seadme suunas.

**Alaline funktsioon**

Valgusti võib olla sisse lülitatud pidevas režiimis umbes 4 tunniks. Pärast 4 tundi lülitub kohtvalgusti automaatselt tagasi tavarežiimi koos liikumisanduriga.
Pideva funktsiooni saab aktiveerida, lülitades selle 5 sekundi jooksul kolm korda sisse (sisse / välja / sisse / välja / sisse).
Väljalülitamisel / uuesti sisselülitamisel on kohtvalgusti taas liikumisanduri režiimis.

## LIIKUMISANDURI (PIR) SEADISTAMINE

Liikumisanduri tagaküljel on kolm juhtimisseadet, vt kiirjuhendi joonised 19-21.

**TIME – aja seadistus (vasakul):**

Selle seadme abil saate valida suvalise sisselülitusaja vahemikus umbes 10 sekundit kuni 5 minutit pärast viimase liikumise tuvastamist. TIME-nupu pööramine päripäeva vähendab ajavahemikku, vastupäeva suurendab seda.

**SENS – tundlikkuse reguleerimine (keskel):**

Anduri tundlikkus sõltub ümbritsevast temperatuurist. Mida madalam on ümbritsev temperatuur, seda suurem on liikumisanduri tundlikkus.
Andur on kõige tundlikum, kui kontroller SENS on täielikult pööratud (+) suunas.

**LUX – valguse seadistus (paremal):**

Valguse seadistus määrab, millise heleduse juures lülitub kohtvalgusti andur sisse.
Positsioon (+) näitab, et andur töötab päeval ja öösel, asendis (-) töötab andur ainult öösel. Reguleerimiseks oodake, kuni soovitud ümbritseva keskkonna heledus on saavutatud. Keerake valguse reguleerimise nupp lõpuni sümbolile (-).
Keerake aeglaselt reguleerimisnuppu sümboli (+) suunas, kuni kohtvalgustus lülitub liikumisega sisse.
Nüüd lülitub kohtvalgusti liikumise tuvastamise korral sisse seadistatud heledusest.

## TARNE ULATUS
Valgusti, 1x kinnituskomplekt, 1x kaabellukk IP68.

## VARUOSAD
Varuosad on saadaval soovi korral.

## CE ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
ELi vastavusdeklaratsioon on esitatud tootja juures.

## KÕRVALDAMINE
**Hävitage elektriseadmed keskkonnasõbralikult! Elektriseadmed ei kuulu majapidamisjäätmete hulka!**
Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja keskkonnasõbralikult ringlusse võtta.
Teavet selle kohta, kuidas oma vana seadet ära visata, saate oma kohaliku volikogu või linnavalitsuse kaudu.

Täiendava teabe saamiseks soovitame vaadata meie kodulehe www.brennenstuhl.com jaotist Service/FAQ`s.

# SK Návod na používanie
# Nástenné LED reflektory s / bez detektora pohybu

**Upozornenie:** Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
Vždy používajte najnovšiu verziu. Nájdete ju na našej webovej lokalite.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny priložené k výrobku,**
ktoré nájdete aj na **service.brennenstuhl.com**.

Svetelný zdroj nie je vymeniteľný; ak stratí svoju funkciu, celé svietidlo sa musí zlikvidovať.

Vonkajší ohybný kábel tohto svietidla nie je možné vymeniť; ak sa kábel poškodí, svietidlo sa musí zlikvidovať.

Aby sa predišlo riziku uškrtenia, musia byť ohybné káble pripojené k tomuto svietidlu pripevnené k stene, ak sú káble v dosahu rúk.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Trieda ochrany: I
Menovité napätie: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Druh ochrany: IP65
Teplotný rozsah: -15°C - +40°C
Kompatibilný pripojovací kábel:
Ochranný plášť Ø 7,0 - 9,7 mm
Drôtu Ø 0,7 - 1,5 mm

**Verzia CH**
Pripojovací kábel: H07RN-F 3G1,0
Zástrčka: Typ J 12

| Typ | Detektor pohybu | Menovitý výkon (W) | Maximálny prúd (A) | Faktor výkonu | Max. proj. plocha ($cm^2$) | Rozmery (mm) | Rozmery ochranného krytu (mm) | Hmotnosť (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Tento výrobok je vhodný na osvetlenie v interiéri aj exteriéri.

## MONTÁŽ A PRIPOJENIE K NAPÁJANIU

Pozrite si ilustrácie v príručke Rýchly štart.

1. DÔLEŽITÉ! (Obr. 1) Pred inštaláciou vždy vypnite napájanie.
2. Reflektor sa dodáva s namontovaným držiakom. Na uľahčenie inštalácie sa odporúča demontovať držiak reflektora a použiť ho ako šablónu na určenie vzdialenosti vŕtania otvorov (obr. 2).
3. Pomocou držiaka vyznačte otvory na vŕtanie.
   Pre verzie s detektorom pohybu: Pri montáži s detektorom pohybu musí byť reflektor namontovaný vo výške menšej ako 3 m (obr. 3). Odporúčaná montážna výška pre modely s detektorom pohybu: 2,5 m.
4. Reflektory bez detektorov pohybu možno umiestniť kdekoľvek, ale vo väčšej vzdialenosti od osvetľovaného priestoru treba počítať so zníženým jasom.
5. Ak chcete upevniť montážnu dosku na stenu, postupujte podľa obrázkov 4 až 6.
6. Teraz pripevnite reflektor na priskrutkovaný držiak (obr. 7).
7. Švajčiarska verzia sa dodáva s pripojeným káblom. Body 8 až 12 tu môžete vynechať.
8. Ak chcete pripojiť reflektor, odskrutkujte káblový zámok (obr. 8).
9. Pri odizolovaní kábla dbajte na špecifikácie dĺžky. Plášť kábla by mal byť odizolovaný maximálne 20 mm, izolácia vodiča 12 až 14 mm (obr. 9). Z bezpečnostných dôvodov by mal byť vodič PE vždy dlhší ako vodiče L a N! Je mimoriadne dôležitý pre tesnosť reflektora.
   Dĺžka kábla by mala byť dostatočne dlhá, aby ste mohli reflektor upevniť v akejkoľvek polohe. Okrem toho by ste sa mali uistiť, že kábel nie je k reflektoru privedený zhora. Odporúčame malý ohyb, aby dažďová voda nestekala pozdĺž kábla k reflektoru.
10. Zasuňte káblový zámok na kábel (obr. 9).
11. Teraz pripojte chladič. Na tento účel zapojte odizolované vodiče do príslušných označených zásuviek N, L a zem (obr. 10). Tie sú automaticky napnuté pružinou; nie je potrebné ich pevne zaskrutkovať. Opletený vodič môžete uvoľniť stlačením tlačidla.
12. Na reflektor naskrutkujte strednú časť káblového uzáveru a potom uzáver (obr. 11).
13. Nastavte reflektor na požadovaný uhol vyžarovania a upevnite ho na mieste (obr. 12).
14. Opätovne zapnite napájanie.
15. Detektor pohybu možno nastaviť horizontálne o 75° a vertikálne o 70° dopredu / 90° dozadu (obr. 16 a 17).

## FUNKČNÝ POPIS

**(len pre verzie s detektorom pohybu/ PIR)**

Tento reflektor je vybavený infračerveným senzorom. Automaticky sa zapne hneď, ako senzor zaznamená pohyb v okolí.
Ak je to možné, nemierte detektor pohybu na bazény, ventilačné otvory kúrenia, klimatizačné zariadenia alebo objekty, ktoré podliehajú veľkým teplotným výkyvom.
Detektor pohybu nemierte na stromy, kríky alebo na miesta, kde sa môžu často zdržiavať domáce zvieratá.
Detektor pohybu sa dá horizontálne otáčať doprava a doľava a vertikálne nakláňať nahor a nadol.
Pri montáži reflektora majte na pamäti, že detektor pohybu je najcitlivejší na pohyby, ktoré prechádzajú cez jeho detekčné pole, a najmenej citlivý na pohyby, ktoré smerujú priamo k zariadeniu.

**Trvalá funkcia**

Reflektor môže byť zapnutý v nepretržitom režime približne 4 hodiny. Po 4 hodinách sa reflektor automaticky prepne späť do normálneho režimu s detektorom pohybu.
Nepretržitú funkciu možno aktivovať trojnásobným zapnutím v priebehu 5 sekúnd (Zapnuté / Vypnuté / Zapnuté / Vypnuté / Zapnuté). Opätovným vypnutím / zapnutím sa reflektor vráti do režimu detektora pohybu.

## NASTAVENIE DETEKTORA POHYBU (PIR)

Na zadnej strane detektora pohybu sa nachádzajú tri ovládacie prvky, pozri Stručnú príručku obrázky 19 až 21.

**TIME – Nastavenie času (vľavo):**

Pomocou tohto ovládacieho prvku môžete zvoliť ľubovoľný čas zapnutia v rozmedzí približne 10 sekúnd až 5 minút po zistení posledného pohybu. Otáčaním ovládača TIME v smere hodinových ručičiek sa časové rozpätie znižuje, proti smeru hodinových ručičiek sa zvyšuje.

**SENS – Nastavenie citlivosti (stred):**

Citlivosť snímača závisí od teploty okolia. Čím je teplota okolia nižšia, tým je citlivosť snímača pohybu vyššia.
Senzor je najcitlivejší, keď je ovládač SENS úplne otočený v smere (+).

**LUX – Nastavenie svetla (vpravo):**

Nastavenie svetla určuje, pri akom jase sa zapne senzor reflektora.
Poloha (+) znamená, že snímač funguje počas dňa aj v noci, v polohe (-) snímač funguje len v noci.
Ak chcete nastaviť, počkajte, kým sa nedosiahne požadovaný jas okolia. Otočte gombík na nastavenie osvetlenia až na symbol (-).
Pomaly otáčajte ovládačom smerom k symbolu (+), kým sa reflektor pohybom nezapne.
Reflektor sa teraz zapne od nastaveného jasu pri detekcii pohybu.

## ROZSAH DODÁVKY
Reflektor, 1x montážna sada, 1x káblový zámok IP68.

## NÁHRADNÉ DIELY
Náhradné diely sú k dispozícii na požiadanie.

## CE VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
EÚ vyhlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

## LIKVIDÁCIA
**Elektrické spotrebiče likvidujte ekologicky! Elektrické spotrebiče nepatria do domového odpadu!**
Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení sa použité elektrické zariadenia musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom.
Informácie o spôsobe likvidácie starého spotrebiča získate na miestnom úrade alebo mestskej správe.

Ďalšie informácie nájdete v sekcii Servis/FAQ`s na našej domovskej stránke www.brennenstuhl.com.

# SI Navodila za uporabo
# LED stenski reflektor z / brez detektorja gibanja

**Pozor:** Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
Vedno uporabite najnovejšo različico. Najdete jo na našem spletnem mestu.

## VARNOSTNA NAVODILA

**Upoštevajte splošna varnostna navodila, ki so priložena izdelku,**
najdete pa jih tudi na spletni strani **service.brennenstuhl.com**.

Svetlobnega vira ni mogoče zamenjati; če preneha delovati, je treba celotno svetilko odstraniti.

Zunanjega gibljivega kabla te svetilke ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, je treba svetilko zavreči.

Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, je treba gibljive kable, priključene na to svetilko, pritrditi na steno, če so kabli v dosegu rok.

## TEHNIČNI PODATKI

Zaščitni razred: I
Nazivna napetost: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Zaščitni razred: IP65
Temperaturno območje: -15°C - +40°C
Združljiv priključni kabel:
Zaščitni plašč Ø 7,0 - 9,7 mm
Žica Ø 0,7 - 1,5 mm

**Različica CH**
Priključni kabel: H07RN-F 3G1,0
Vtič: Tip J 12

| Tip | Detektor gibanja | Nazivna moč (W) | Največji tok (A) | Faktor moči | Max. proj. površina ($cm^2$) | Dimenzije (mm) | Dimenzije zaščitni pokrov (mm) | Teža (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Ta izdelek je primeren za notranjo in zunanjo razsvetljavo.

## MONTAŽA IN PRIKLJUČITEV NA NAPAJANJE

Oglejte si ilustracije v priročniku za hiter začetek.

1. POMEMBNO! (Slika 1) Pred namestitvijo vedno izklopite električno napajanje.
2. Reflektor je dobavljen z nameščenim nosilcem. Za lažjo namestitev je priporočljivo, da nosilec reflektorja razstavite in ga uporabite kot predlogo za razdaljo vrtanja lukenj (slika 2).
3. Z nosilcem označite luknje za vrtanje.
   Za različice z detektorjem gibanja: Pri tem je treba reflektor namestiti na višini manj kot 3 m (slika 3).
   Priporočena višina montaže za modele z detektorjem gibanja: 2,5 m.
4. Reflektorje brez detektorjev gibanja lahko namestite kjer koli, vendar je treba pri večji oddaljenosti od osvetljenega območja pričakovati zmanjšano svetilnost.
5. Če želite pritrditi montažno ploščo na steno, sledite korakom, opisanim na slika 4 do 6.
6. Zdaj pritrdite reflektor na privit nosilec (slika 7).
7. Švicarska različica je dobavljena s priključenim kablom. Točke od 8 do 12 lahko tukaj preskočite.
8. Če želite priključiti reflektor, odvijte kabelsko ključavnico (slika 8).
9. Pri odstranjevanju kabla bodite pozorni na specifikacije dolžine. Plašč kabla je treba odstraniti v dolžini največ 20 mm, izolacijo žice pa v dolžini 12 do 14 mm (slika 9). Iz varnostnih razlogov mora biti žica PE vedno daljša od žic L in N!
   To je izredno pomembno za tesnost svetilke.
   Dolžina kabla mora biti dovolj dolga, da lahko reflektor pritrdite v katerem koli položaju. Poleg tega morate poskrbeti, da kabel ni speljan do reflektorja od zgoraj. Priporočamo majhen ovinek, da deževnica ne bo tekla po kablu do reflektorja.
10. Kabelsko ključavnico namestite na kabel (slika 9).
11. Zdaj priključite hladilnik. To storite tako, da odstranjene žice priključite v ustrezne označene vtičnice N, L in zemljo (slika 10).
    Te so samodejno napete z vzmetjo, zato jih ni treba močno privijati. Žico lahko sprostite tako, da pritisnete gumb.
12. Na reflektor privijete srednji del kabelskega zaključka in nato še zaključni pokrovček (slika 11).
13. Reflektor nastavite na želeni kot žarka in ga pritrdite na mesto (slika 12).
14. Ponovno vklopite napajanje.
15. Detektor gibanja je mogoče nastaviti vodoravno za 75° in navpično za 70° naprej / 90° nazaj (sliki 16 in 17).

## FUNKCIONALNI OPIS

**(samo za različice z detektorjem gibanja/ PIR)**

Ta reflektor je opremljen z infrardečim senzorjem. Vklopi se samodejno, takoj ko senzor zazna gibanje v okolici.
Če je mogoče, detektorja gibanja ne usmerjajte na bazene, ogrevalne odprtine, klimatske naprave ali predmete, pri katerih prihaja do velikih temperaturnih nihanj.
Detektorja gibanja ne usmerjajte na drevesa, grmovje ali na mesta, kjer so lahko pogosto prisotni hišni ljubljenčki.
Detektor gibanja je mogoče horizontalno obračati v desno in levo ter vertikalno nagibati navzgor in navzdol.
Pri namestitvi reflektorja upoštevajte, da je detektor gibanja najobčutljivejši na gibe, ki potekajo čez njegovo zaznavno polje, in najmanj občutljiv na gibe, ki potekajo neposredno proti enoti.

**Stalna funkcija**

Reflektor je lahko vklopljen v neprekinjenem načinu približno 4 ure. Po 4 urah se reflektor samodejno preklopi v običajni način z detektorjem gibanja.
Neprekinjeno funkcijo lahko aktivirate tako, da v 5 sekundah trikrat vklopite (Vklop / Izklop / Vklop / Izklop / Vklop).
S ponovnim izklopom / vklopom se reflektor vrne v način zaznavanja gibanja.

## NASTAVITEV DETEKTORJA GIBANJA (PIR)

Na zadnji strani detektorja gibanja so trije upravljalni elementi, glejte Hitri priročnik za uporabo Slike 19 do 21.

**TIME – nastavitev časa (levo):**

S tem upravljalnikom lahko izberete poljuben čas vklopa med približno 10 sekundami in 5 minutami po zaznavi zadnjega gibanja.
Z vrtenjem gumba TIME v smeri urinega kazalca se časovni razpon zmanjša, v nasprotni smeri urinega kazalca pa poveča.

**SENS – nastavitev občutljivosti (sredina):**

Občutljivost senzorja je odvisna od temperature okolice. Nižja kot je temperatura okolice, večja je občutljivost detektorja gibanja.
Senzor je najobčutljivejši, ko je regulator SENS popolnoma obrnjen v smeri (+).

**LUX – nastavitev svetlobe (desno):**

Nastavitev svetlobe določa, pri kakšni svetlosti se vklopi senzor reflektorja.
Položaj (+) pomeni, da senzor deluje podnevi in ponoči, v položaju (-) pa senzor deluje samo ponoči. Za nastavitev počakajte, dokler ne dosežete želene svetlosti okolice. Gumb za nastavitev osvetlitve obrnite do konca do simbola (-).
Počasi obračajte regulator proti simbolu (+), dokler se reflektor s premikanjem ne vklopi.
Reflektor se bo zdaj vklopil od nastavljene svetlosti, ko bo zaznano gibanje.

## OBSEG DOSTAVE
Reflektor, 1x montažni komplet, 1x kabelska ključavnica IP68.

## REZERVNI DELI
Rezervni deli so na voljo na zahtevo.

## CE IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Izjava EU o skladnosti je shranjena pri proizvajalcu.

## ODSTRANJEVANJE
**Električne naprave odstranite na okolju prijazen način!**
**Električni aparati ne sodijo med gospodinjske odpadke!**
V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.
Za informacije o tem, kako odstraniti star aparat, se obrnite na lokalni svet ali mestno upravo.

Za dodatne informacije priporočamo razdelek Service/FAQ`s na naši domači strani www.brennenstuhl.com.

# LT Naudojimo instrukcija
# LED sieninis prožektorius su judesio detektoriumi / be jo

**Dėmesio:** prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Visada naudokite naujausią versiją. Ją rasite mūsų svetainėje.

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

**Laikykitės prie gaminio pridėtų bendrųjų saugos instrukcijų,**
kurias taip pat rasite adresu **service.brennenstuhl.com**.

Šviesos šaltinis nekeičiamas; jei jis praranda savo funkciją, visą šviestuvą reikia išmesti.

Šio šviestuvo išorinis lankstus kabelis nekeičiamas; jei kabelis pažeistas, šviestuvą reikia išmesti.

Siekiant išvengti užspringimo pavojaus, prie šio šviestuvo prijungtus lanksčiuosius kabelius reikia pritvirtinti prie sienos, jei kabeliai pasiekiami rankomis.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| | |
|---|---|
| Apsaugos klasė: | I |
| Vardinė įtampa: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Apsaugos laipsnis: | IP65 |
| Temperatūros diapazonas: | -15°C - +40°C |
| Suderinamas jungiamasis kabelis: | |
| Apsauginis apvalkalas | Ø 7,0 - 9,7 mm |
| Vielos | Ø 0,7 - 1,5 mm |

**CH versija**

| | |
|---|---|
| Prijungimo kabelis: | H07RN-F 3G1,0 |
| Kištukas: | J 12 tipas |

| Tipas | Judesio detektorius | Nominalioji galia (W) | Maksimali srovė (A) | Galios koeficientas | Maks. projekcinis plotas ($cm^2$) | Matmenys (mm) | Matmenys apsauginis dangtelis (mm) | Svoris (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Šis gaminys tinka vidaus ir lauko apšvietimui.

## MONTAVIMAS IR PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Žiūrėkite iliustracijas greitosios pradžios vadove.

1. SVARBU! (1 pav.) Prieš montuodami visada išjunkite maitinimo šaltinį.
2. Prožektorius tiekiamas su sumontuotu laikikliu. Kad būtų lengviau montuoti, patariama išmontuoti prožektoriaus laikiklį ir naudoti jį kaip šabloną skylėms gręžti (2 pav.).
3. Pažymėkite gręžimo skyles naudodami laikiklį.
   Versijoms su judesio jutikliu: Prožektorius turi būti montuojamas mažesniame nei 3 m aukštyje (3 pav.).
   Rekomenduojamas montavimo aukštis modeliams su judesio detektoriumi: 2,5 m.
4. Prožektorius be judesio jutiklių galima statyti bet kur, tačiau didesniu atstumu nuo apšviečiamos vietos reikia tikėtis mažesnio ryškumo.
5. Norėdami pritvirtinti montavimo plokštę prie sienos, atlikite veiksmus, aprašytus 4-6 pav.
6. Dabar pritvirtinkite prožektorių prie prisukamo laikiklio (7 pav.).
7. Šveicariška versija tiekiama su prijungtu kabeliu. Čia galima praleisti 8-12 punktus.
8. Norėdami prijungti prožektorių, atsukite kabelio užraktą (8 pav.).
9. Atkreipkite dėmesį į kabelio ilgio specifikacijas. Kabelio apvalkalas turi būti nupjautas ne daugiau kaip 20 mm, o laido izoliacija – 12-14 mm (9 pav.). Saugumo sumetimais PE laidas visada turi būti ilgesnis už L ir N laidus! Tai nepaprastai svarbu prožektoriaus sandarumui.
   Laidas turi būti pakankamai ilgas, kad galėtumėte pritvirtinti prožektorių bet kurioje padėtyje.
   Be to, turėtumėte įsitikinti, kad laidas į prožektorių nevedamas iš viršaus. Rekomenduojame nedidelį lenkimą, kad lietaus vanduo netekėtų kabeliu į prožektorių.
10. Užmaukite kabelio užraktą ant kabelio (9 pav.).
11. Dabar prijunkite prožektorių. Tam įkiškite nupjautus laidus į atitinkamus pažymėtus lizdus N, L ir įžeminimą (10 pav.). Juos automatiškai įtempia spyruoklė; jų nereikia priveržti. Nulankstytą laidą galite atlaisvinti paspausdami mygtuką.
12. Prie prožektoriaus prisukite vidurinę kabelio uždarymo dalį, o tada uždarymo dangtelį (11 pav.).
13. Sureguliuokite prožektorių norimu spindulio kampu ir pritvirtinkite jį vietoje (12 pav.).
14. Vėl įjunkite maitinimo šaltinį.
15. Judesio detektorių galima reguliuoti 75° kampu horizontaliai ir 70° kampu vertikaliai į priekį / 90° kampu į galą (16 ir 17 pav.).

## FUNKCINIS APRAŠYMAS

**(tik versijoms su judesio detektoriumi / PIR)**

Šis prožektorius turi infraraudonųjų spindulių jutiklį. Jis įsijungia automatiškai, kai tik jutiklis aptinka judesį aplinkoje.
Jei įmanoma, nenukreipkite judesio jutiklio į baseinus, šildymo angas, oro kondicionierius ar objektus, kuriuose vyksta dideli temperatūros svyravimai.
Nenukreipkite judesio detektoriaus į medžius, krūmus arba vietas, kuriose dažnai būna naminių gyvūnų.
Judesio detektorių galima pasukti horizontaliai į dešinę ir į kairę bei pakreipti vertikaliai aukštyn ir žemyn.
Montuodami prožektorių nepamirškite, kad judesio jutiklis jautriausiai reaguoja į judesius, kurie eina per jo aptikimo lauką, o mažiausiai jautriai reaguoja į judesius, kurie eina tiesiai į įrenginį.

**Nuolatinė funkcija**

Nepertraukiamo veikimo režimu prožektorius gali būti įjungtas maždaug 4 valandas. Po 4 valandų prožektorius automatiškai persijungia į įprastą režimą su judesio detektoriumi.
Nepertraukiamo veikimo funkciją galima įjungti tris kartus per 5 sekundes (įjungta / išjungta / įjungta / išjungta / įjungta).
Vėl išjungus / įjungus, prožektorius vėl veikia judesio detektoriaus režimu.

## JUDESIO DETEKTORIAUS (PIR) NUSTATYMAS

Judesio detektoriaus galinėje pusėje yra trys valdikliai, žr. greitojo naudojimo vadovo 19-21 paveikslėlius.

**TIME – laiko nustatymas (kairėje):**

Šiuo valdikliu galite pasirinkti bet kokį įjungimo laiką nuo maždaug 10 sekundžių iki 5 minučių nuo paskutinio judesio užfiksavimo. Sukant TIME rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, laiko intervalas mažėja, o sukant prieš laikrodžio rodyklę – didėja.

**SENS – jautrumo reguliavimas (centre):**

Jutiklio jautrumas priklauso nuo aplinkos temperatūros. Kuo žemesnė aplinkos temperatūra, tuo didesnis judesio jutiklio jautrumas. Jutiklis yra jautriausias, kai SENS valdiklis visiškai pasuktas (+) kryptimi.

**LUX – šviesos nustatymas (dešinėje):**

Šviesos nustatymas lemia, kokio ryškumo prožektoriaus jutiklis įsijungia.
(+) Padėtis rodo, kad jutiklis veikia dieną ir naktį, o (-) padėtis rodo, kad jutiklis veikia tik naktį. Norėdami reguliuoti, palaukite, kol bus pasiektas pageidaujamas aplinkos ryškumas. Pasukite šviesos reguliavimo rankenėlę iki pat (-) simbolio.
Lėtai sukite valdiklį link simbolio (+), kol prožektorius įsijungs judesiu.
Dabar prožektorius įsijungs nuo nustatyto ryškumo, kai bus užfiksuotas judesys.

## PRISTATYMO APIMTIS
Prožektorius, 1x montavimo rinkinys, 1x kabelinė spyna IP68.

## ATSARGINĖS DALYS
Atsarginių dalių galima įsigyti pagal užsakymą.

## CE ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
ES atitikties deklaracija saugoma pas gamintoją.

## ŠALINIMAS
**Išmeskite elektros prietaisus aplinkai nekenksmingu būdu!**
**Elektros prietaisai nepatenka į buitines atliekas!**
Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudota elektros įranga turi būti surenkama atskirai ir perdirbama aplinkai saugiu būdu.
Informacijos, kaip atsikratyti seno prietaiso, teiraukitės vietos savivaldybėje arba miesto administracijoje.

Norėdami gauti daugiau informacijos, rekomenduojame apsilankyti mūsų tinklalapio www.brennenstuhl.com skiltyje „Paslaugos ir atsakymai į klausimus“.

# LV Lietošanas instrukcija
# LED sienas prožektors ar / bez kustības detektora

**Uzmanību:** Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
Vienmēr izmantojiet jaunāko versiju. To var atrast mūsu vietnē.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**Ievērojiet izstrādājumam pievienotos vispārīgos drošības norādījumus,**
kas atrodami arī vietnē **service.brennenstuhl.com**.

Gaismas avots nav nomaināms; ja tas zaudē savu funkciju, viss gaismeklis ir jāiznīcina.

Šī gaismekļa ārējo elastīgo kabeli nevar nomainīt; ja kabelis ir bojāts, gaismeklis jāiznīcina.

Lai izvairītos no nosmakšanas riska, ar šo gaismekli savienotie lokanie kabeļi jāpiestiprina pie sienas, ja kabeļi ir roku sasniedzamībā.

## TEHNISKIE DATI

Aizsardzības klase: I
Nominālais spriegums: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Aizsardzības laipsnis: IP65
Temperatūras diapazons: -15°C - +40°C
Saderīgs savienojuma kabelis:
Aizsargapvalks Ø 7,0 - 9,7 mm
Stieples Ø 0,7 - 1,5 mm

**CH versija**
Savienojuma kabelis: H07RN-F 3G1,0
Kontaktdakša: Tips J 12

| Tips | Kustības detektors | Nominālā jauda (W) | Maksimālā strāva (A) | Jaudas koeficients | Maks. proj. platība ($cm^2$) | Izmēri (mm) | Izmēri aizsargvāciņš (mm) | Svars (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Šis izstrādājums ir piemērots iekštelpu un āra apgaismojumam.

## MONTĀŽA UN PIESLĒGŠANA PIE BAROŠANAS AVOTA

Skatiet ilustrācijas ātrās lietošanas rokasgrāmatā.

1. SVARĪGI! (1. attēls) Pirms uzstādīšanas vienmēr izslēdziet strāvas padevi.
2. Prožektors tiek piegādāts ar uzstādītu kronšteinu. Lai atvieglotu uzstādīšanu, ieteicams demontēt prožektora kronšteinu un izmantot to kā šablonu caurumu urbšanas attāluma noteikšanai (2. attēls).
3. Izzīmējiet urbumu caurumus, izmantojot kronšteinu.
   Versijām ar kustības detektoru: Ja nepieciešams, prožektors jāuzstāda mazāk nekā 3 m augstumā (3. attēls).
   Ieteicamais montāžas augstums modeļiem ar kustības detektoru: 2,5 m.
4. Prožektorus bez kustības detektoriem var novietot jebkurā vietā, taču lielākā attālumā no apgaismojamās zonas ir jārēķinās ar samazinātu spilgtumu.
5. Lai piestiprinātu montāžas plāksni pie sienas, izpildiet 4.-6. attēlā aprakstītās darbības.
6. Tagad piestipriniet prožektoru pie ieskrūvējamā kronšteina (7. attēls).
7. Šveices versija tiek piegādāta ar pievienotu kabeli. Šeit var izlaist 8. līdz 12. punktu.
8. Lai pieslēgtu prožektoru, atskrūvējiet kabeļa slēdzeni (8. attēls).
9. Veicot kabeļa noņemšanu, pievērsiet uzmanību garuma specifikācijām. Kabeļa apvalks jānoņem ne vairāk kā 20 mm, bet vadu izolācija – 12 līdz 14 mm (9. attēls). Drošības apsvērumu dēļ PE vadam vienmēr jābūt garākam par L un N vadiem! Tas ir ārkārtīgi svarīgi prožektora hermētiskumam.
   Kabeļa garumam jābūt pietiekami garam, lai prožektoru varētu nostiprināt jebkurā pozīcijā. Turklāt jāpārliecinās, ka kabelis netiek pievadīts prožektoram no augšas. Ieteicams neliels līkums, lai lietus ūdens pa kabeli nenokļūtu līdz prožektoram.
10. Uzvelciet kabeļa slēdzeni uz kabeļa (9. attēls).
11. Tagad pievienojiet prožektoru. Lai to izdarītu, pievienojiet noplēstos vadus attiecīgajās marķētajās ligzdās N, L un zemē (10. attēls). Tās ir automātiski nospriegotas ar atsperi; tās nav nepieciešams cieši pieskrūvēt. Vītņotos vadus var atbrīvot, nospiežot pogu.
12. Pieskrūvējiet kabeļa aizbīdņa centrālo daļu uz prožektora un pēc tam aizbīdņa vāciņu (11. attēls).
13. Noregulējiet prožektoru vajadzīgajā staru leņķī un nostipriniet to vietā (12. attēls).
14. Atkal ieslēdziet barošanas avotu.
15. Kustības detektoru var regulēt horizontāli par 75° un vertikāli par 70° uz priekšu / 90° uz aizmuguri (16. un 17. attēls).

## FUNKCIONĀLAIS APRAKSTS

**(tikai versijām ar kustības detektoru/ PIR)**

Šis prožektors ir aprīkots ar infrasarkano sensoru. Tas ieslēdzas automātiski, tiklīdz sensors konstatē kustību apkārtnē.
Ja iespējams, nenovietojiet kustības detektoru pie peldbaseiniem, apkures ventilācijas atverēm, gaisa kondicionieriem vai objektiem, kuros ir lielas temperatūras svārstības.
Nenovirziet kustību detektoru uz kokiem vai krūmiem vai vietām, kur bieži var atrasties mājdzīvnieki.
Kustības detektoru var pagriezt horizontāli pa labi un pa kreisi un vertikāli uz augšu un uz leju.
Uzstādot prožektoru, ņemiet vērā, ka kustību detektors ir visjutīgākais pret kustībām, kas notiek pāri tā detektēšanas laukam, un vismazāk jutīgs pret kustībām, kas notiek tieši pret ierīci.

**Pastāvīgā funkcija**

Prožektoru var ieslēgt nepārtrauktā režīmā aptuveni 4 stundas. Pēc 4 stundām prožektors automātiski pārslēdzas atpakaļ normālā režīmā ar kustības detektoru.
Nepārtraukto funkciju var aktivizēt, 5 sekunžu laikā ieslēdzot trīs reizes (ieslēgts / izslēgts / ieslēgts / izslēgts / ieslēgts). Atkārtoti izslēdzot / ieslēdzot, prožektors atkal darbojas kustības detektora režīmā.

## KUSTĪBAS DETEKTORA (PIR) IESTATĪŠANA

Kustības detektora aizmugurē ir trīs vadības elementi, skatiet Ātrās lietošanas pamācības 19.-21. attēlu.

**TIME – Laika iestatījums (pa kreisi):**

Ar šo vadības ierīci var izvēlēties jebkuru ieslēgšanas laiku no aptuveni 10 sekundēm līdz 5 minūtēm pēc pēdējās kustības konstatēšanas. Pagriežot TIME pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā, laika intervāls samazinās, pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam – palielinās.

**SENS – Jutīguma regulēšana (centrā):**

Sensora jutība ir atkarīga no apkārtējās vides temperatūras. Jo zemāka ir apkārtējās vides temperatūra, jo lielāka ir kustības detektora jutība.
Sensors ir visjutīgākais, kad SENS regulators ir pilnībā pagriezts (+) virzienā.

**LUX – Gaismas iestatījums (pa labi):**

Gaismas iestatījums nosaka, pie kāda spilgtuma ieslēdzas prožektora sensors.
Pozīcija (+) norāda, ka sensors darbojas gan dienā, gan naktī, savukārt pozīcijā (-) sensors darbojas tikai naktī.
Lai veiktu regulēšanu, pagaidiet, līdz tiek sasniegts vēlamais apkārtējās vides spilgtums. Pagrieziet apgaismojuma regulēšanas pogu līdz (-) simbolam. Lēnām pagrieziet regulatoru uz simbolu (+), līdz prožektors ieslēdzas kustības rezultātā.
Tagad prožektors ieslēgsies no iestatītā spilgtuma, kad tiks konstatēta kustība.

## PIEGĀDES APJOMS
Prožektors, 1x montāžas komplekts, 1x kabeļa slēdzene IP68.

## REZERVES DAĻAS
Rezerves daļas ir pieejamas pēc pieprasījuma.

## CE ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES atbilstības deklarācija ir deponēta pie ražotāja.

## IZMEŠANA
**Izmetiet elektroierīces videi draudzīgā veidā!**
**Elektriskās ierīces neietilpst sadzīves atkritumos!**
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi drošā veidā.
Lai uzzinātu, kā atbrīvoties no vecās ierīces, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.

Lai iegūtu papildu informāciju, iesakām apmeklēt mūsu mājaslapas www.brennenstuhl.com sadaļu Service/FAQ`s.

# RO Instrucțiuni de utilizare
# Spot de perete cu LED-uri cu / fără detector de mișcare

**Atenție:** Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Utilizați întotdeauna cea mai recentă versiune. O puteți găsi pe site-ul nostru.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Vă rugăm să respectați instrucțiunile generale de siguranță anexate la produs,** acestea putând fi găsite și la **service.brennenstuhl.com**.

Sursa de lumină nu poate fi înlocuită; în cazul în care aceasta își pierde funcția, întregul corp de iluminat trebuie eliminat.

Cablul flexibil exterior al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie eliminat.

Pentru a evita riscul de strangulare, cablurile flexibile conectate la acest corp de iluminat trebuie fixate de perete dacă cablurile se află la îndemâna brațelor.

## DATE TEHNICE

Clasa de protecție: I
Tensiune nominală: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Clasa de protecție: IP65
Gama de temperaturi: -15°C - +40°C
Cablu de conectare compatibil:
Înveliș de protecție Ø 7,0 - 9,7 mm
Sârmă Ø 0,7 - 1,5 mm

**Versiunea CH**
Cablu de conectare: H07RN-F 3G1,0
Conector: Tip J 12

| Tip | Detector de mișcare | Putere nominală (W) | Curent max. (A) | Factorul de putere | Max. proj. suprafața ($cm^2$) | Dimensiuni (mm) | Dimensiuni capac de protecție (mm) | Greutate (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Acest produs este potrivit pentru iluminatul interior și exterior.

## MONTAREA ȘI CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Vă rugăm să consultați ilustrațiile din Ghidul de pornire rapidă.

1. IMPORTANT! (Fig. 1) Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu energie electrică înainte de instalare.
2. Spotul este livrat cu suportul montat. Pentru o instalare ușoară, se recomandă să demontați suportul reflectorului și să îl folosiți ca șablon pentru distanța de găurire a găurilor (fig. 2).
3. Marcați găurile de găurire cu ajutorul suportului.
   Pentru versiunile cu detector de mișcare: Spotul trebuie să fie montat la o înălțime mai mică de 3 m (fig. 3).
   Înălțimea de montare recomandată pentru modelele cu detector de mișcare: 2,5 m.
4. Proiectoarele fără detectoare de mișcare pot fi amplasate oriunde, dar trebuie să se aștepte o luminozitate redusă la o distanță mai mare față de zona iluminată.
5. Pentru a fixa placa de montaj pe perete, urmați pașii descriși în figurile 4-6.
6. Atașați acum reflectorul la suportul înșurubat (fig. 7).
7. Versiunea elvețiană este livrată cu cablul conectat. Punctele 8-12 pot fi omise aici.
8. Pentru a conecta reflectorul, deșurubați dispozitivul de blocare a cablului (fig. 8).
9. Acordați atenție specificațiilor privind lungimea atunci când dezizolați cablul. Învelișul cablului trebuie să fie decapat pe o lungime maximă de 20 mm, iar izolația firului pe 12-14 mm (fig. 9). Din motive de siguranță, cablul PE trebuie să fie întotdeauna mai lung decât cablurile L și N! Acest lucru este extrem de important pentru etanșeitatea reflectorului. Lungimea cablului trebuie să fie suficient de mare pentru a vă permite să fixați reflectorul în orice poziție. În plus, trebuie să vă asigurați că cablul nu este alimentat la reflector de sus. Vă recomandăm o curbă mică, astfel încât apa de ploaie să nu curgă de-a lungul cablului către reflector.
10. Glisați dispozitivul de blocare a cablului pe cablu (fig. 9).
11. Acum conectați reflektorul. Pentru a face acest lucru, conectați firele dezizolate în respectivele prize marcate N, L și masă (fig. 10). Acestea sunt tensionate automat de un resort; nu este necesar să le înșurubați bine. Puteți elibera firul dezizolat prin apăsarea butonului.
12. Înșurubați partea centrală a dispozitivului de închidere a cablului pe reflector și apoi pe capacul de închidere (fig. 11).
13. Reglați reflectorul la unghiul dorit al fasciculului și fixați-l în poziție (fig. 12).
14. Porniți din nou sursa de alimentare.
15. Detectorul de mișcare poate fi reglat pe orizontală cu 75° și pe verticală cu 70° în față / 90° în spate (fig. 16 și 17).

## DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

**(numai pentru versiunile cu detector de mișcare/ PIR)**

Acest reflector este echipat cu un senzor cu infraroșu. Acesta se aprinde automat imediat ce senzorul detectează mișcare în împrejurimi.
Dacă este posibil, nu îndreptați detectorul de mișcare către piscine, guri de ventilație, aparate de aer condiționat sau obiecte care sunt supuse unor fluctuații mari de temperatură.
Evitați să îndreptați detectorul de mișcare spre copaci sau tufișuri sau spre locuri unde ar putea fi prezente frecvent animale de companie.
Detectorul de mișcare poate fi rotit orizontal la dreapta și la stânga și poate fi înclinat vertical în sus și în jos.
Atunci când montați reflectorul, țineți cont de faptul că detectorul de mișcare este cel mai sensibil la mișcările care trec prin câmpul său de detecție și cel mai puțin sensibil la mișcările care se îndreaptă direct spre unitate.

**Funcție permanentă**

Spotul poate fi pornit în mod continuu timp de aproximativ 4 ore. După 4 ore, reflectorul trece automat înapoi la modul normal cu detector de mișcare.
Funcția continuă poate fi activată prin pornirea de trei ori în decurs de 5 secunde (Pornit / Oprit / Pornit / Oprit / Pornit).
Prin oprirea / pornirea din nou, reflectorul revine în modul detector de mișcare.

## SETAREA DETECTORULUI DE MIȘCARE (PIR)

Există trei comenzi pe partea din spate a detectorului de mișcare, a se vedea Ghidul de pornire rapidă, figurile 19 - 21.

**TIME – Setarea orei (stânga):**
Cu această comandă puteți selecta orice moment de pornire între aproximativ 10 secunde și 5 minute după detectarea ultimei mișcări. Rotirea butonului TIME în sensul acelor de ceasornic scade intervalul de timp, iar în sens invers îl crește.

**SENS – Reglarea sensibilității (centru):**
Sensibilitatea senzorului depinde de temperatura ambiantă. Cu cât temperatura ambiantă este mai scăzută, cu atât sensibilitatea detectorului de mișcare este mai mare.
Senzorul este cel mai sensibil atunci când comanda SENS este rotită complet în direcția (+).

**LUX – Setarea luminii (dreapta):**
Setarea luminii determină la ce luminozitate se activează senzorul reflectorului.
Poziția (+) indică faptul că senzorul funcționează în timpul zilei și pe timp de noapte, iar în poziția (-) senzorul funcționează numai pe timp de noapte. Pentru a regla, așteptați până când este atinsă luminozitatea ambientală dorită. Rotiți butonul de reglare a luminii până la capăt până la simbolul (-). Rotiți încet butonul de comandă spre simbolul (+) până când reflectorul se aprinde prin mișcare.
Spotul se va aprinde acum de la luminozitatea setată atunci când este detectată mișcare.

## DOMENIUL DE APLICARE A LIVRĂRII

Spot de perete cu LED-uri, 1x set de montare, 1x cablu de blocare IP68.

## PIESE DE SCHIMB

Piesele de schimb sunt disponibile la cerere.

## CE DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Declarația de conformitate UE este depusă la producător.

## ELIMINARE

**Aruncați aparatele electrice într-un mod ecologic!**
**Aparatele electrice nu au ce căuta în deșeurile menajere!**
În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic. Pentru informații privind modul de eliminare a aparatului vechi, vă rugăm să contactați consiliul local sau administrația orașului.

Pentru informații suplimentare vă recomandăm secțiunea Service/FAQ`s de pe pagina noastră de internet www.brennenstuhl.com.

# BG Инструкции за експлоатация
# LED прожектор за стена с / без детектор за движение

**Внимание:** Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно тези инструкции за употреба. Винаги използвайте най-новата версия. Можете да я намерите на нашия уебсайт.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Моля, спазвайте общите инструкции за безопасност, приложени към продукта,** които можете да намерите и на **service.brennenstuhl.com**.

Източникът на светлина не може да бъде заменян; ако той изгуби своята функция, цялото осветително тяло трябва да бъде изхвърлено.

Външният гъвкав кабел на това осветително тяло не може да се заменя; ако кабелът се повреди, осветителното тяло трябва да се изхвърли.

За да се избегне рискът от задушаване, гъвкавите кабели, свързани с това осветително тяло, трябва да бъдат закрепени към стената, ако кабелите са в обсега на ръцете.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Клас на защита: I
Номинално напрежение: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Степен на защита: IP65
Температурен диапазон: -15°C - +40°C
Съвместим кабел за свързване:
Защитна обвивка Ø 7,0 - 9,7 mm
Тел Ø 0,7 - 1,5 mm

**Версия CH**
Кабел за свързване: H07RN-F 3G1,0
Щепсел: Тип J 12

| Тип | Детектор за движение | Номинална мощност (W) | Максимален ток (A) | Фактор на мощността | Макс. проектирана площ ($cm^2$) | Размери (мм) | Размери на защитния капак (mm) | Тегло (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JARO 1060 / JARO 1060 W / JARO 1063 | | 10 | 0,08 | >0,5 | 134,5 | 119x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,26 |
| JARO 1060 P / JARO 1060 WP / JARO 1063 P | X | 10 | 0,08 | >0,5 | 177,4 | 157x78x113 | 98,8x77,8x4 | 0,34 |
| JARO 3060 / JARO 3060 W / JARO 3063 | | 20 | 0,13 | >0,7 | 204 | 136x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,40 |
| JARO 3060 P / JARO 3060 WP / JARO 3063 P | X | 20 | 0,13 | >0,7 | 271,5 | 181x75,4x150 | 133,6x100,6x4 | 0,49 |
| JARO 4060 / JARO 4060 W / JARO 4062 / JARO 4063 | | 30 | 0,14 | >0,9 | 318,3 | 167,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,65 |
| JARO 4060 P / JARO 4060 WP / JARO 4063 P | X | 30 | 0,14 | >0,9 | 407,6 | 214,5x82x190 | 173,4x133,4x4 | 0,74 |
| JARO 7060 / JARO 7062 / JARO 7063 | | 50 | 0,24 | >0,9 | 415,8 | 189x84,4x220 | 202x154x4 | 0,92 |
| JARO 7060 P / JARO 7063 P | X | 50 | 0,24 | >0,9 | 519,2 | 236x84,4x220 | 202x154x4 | 1,00 |
| JARO 11060 / JARO 11062 CH | | 80 | 0,40 | >0,9 | 755,2 | 256x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,80 |
| JARO 11060 P | X | 80 | 0,40 | >0,9 | 843,7 | 286x75x295 | 261,2x196,2x4 | 1,89 |
| JARO 14060 / JARO 14062 / JARO 14063 | | 100 | 0,49 | >0,9 | 805,2 | 264x75x305 | 271,2x206,2x4 | 1,94 |
| JARO 20060 / JARO 20062 / JARO 20062 4K / JARO 20063 | | 150 | 0,74 | >0,9 | 1108,6 | 298x76x372 | 340x240x4 | 2,78 |
| JARO 27060 / JARO 27062 CH / JARO 27062 4K | | 200 | 0,98 | >0,9 | 1321,8 | 328x76x403 | 375x270x4 | 3,49 |

Този продукт е подходящ за вътрешно и външно осветление.

## МОНТАЖ И СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЗАХРАНВАНЕТО

Вижте илюстрациите в Ръководството за бързо стартиране.

1. ВАЖНО! (Фиг. 1) Винаги изключвайте електрозахранването преди монтажа.
2. Прожекторът се доставя с монтирана скоба. За по-лесен монтаж е препоръчително да демонтирате скобата на прожектора и да я използвате като шаблон за разстоянието на пробиване на отворите (фиг. 2).
3. Очертайте отворите за пробиване с помощта на скобата.
   За версии с детектор за движение: Прожекторът трябва да се монтира на височина, по-малка от 3 м (фиг. 3).
   Препоръчителна височина на монтиране за модели с детектор за движение: 2,5 м.
4. Прожектори без детектори за движение могат да се поставят навсякъде, но трябва да се очаква намалена яркост на по-голямо разстояние от осветяваната зона.
5. За да закрепите монтажната плоча към стената, следвайте стъпките, описани на фиг. 4 до 6.
6. Сега прикрепете прожектора към завинтената скоба (фиг. 7).
7. Швейцарската версия се доставя със свързан кабел. Точки от 8 до 12 могат да бъдат пропуснати тук.
8. За да свържете прожектора, отвийте кабелната ключалка (фиг. 8).
9. Обърнете внимание на спецификациите за дължина, когато отстранявате кабела. Обвивката на кабела трябва да бъде оголена на максимум 20 мм, а изолацията на проводника – на 12-14 мм (фиг. 9). От съображения за безопасност проводникът PE винаги трябва да е по-дълъг от проводниците L и N! Това е от голямо значение за плътността на осветителното тяло.
   Дължината на кабела трябва да е достатъчно голяма, за да ви позволи да фиксирате прожектора във всяка позиция. Освен това трябва да се уверите, че кабелът не се подава към прожектора отгоре. Препоръчваме малък завой, така че дъждовната вода да не се стича по кабела към прожектора.
10. Плъзнете кабелната ключалка върху кабела (фиг. 9).
11. Сега свържете прожектора. За тази цел включете оголените проводници в съответните маркирани гнезда N, L и земя (фиг. 10). Те са автоматично опънати от пружина; не е необходимо да ги завивате здраво.
    Можете да освободите оголения проводник, като натиснете бутона.
12. Завинтете централната част на кабелния конектор върху прожектора и след това капачката на конектора (фиг. 11).
13. Настройте прожектора на желания ъгъл на излъчване и го закрепете на място (фиг. 12).
14. Включете отново захранването.
15. Детекторът за движение може да се регулира хоризонтално със 75° и вертикално със 70° напред / 90° назад (фиг. 16 и 17).

## ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

**(само за версии с детектор за движение/ PIR)**

Този прожектор е оборудван с инфрачервен сензор. Той се включва автоматично, щом сензорът засече движение в околността.
Ако е възможно, не насочвайте детектора за движение към плувни басейни, вентилационни отвори за отопление, климатици или обекти, които са подложени на големи температурни колебания.
Избягвайте да насочвате детектора за движение към дървета или храсти или към места, където често се намират домашни любимци.
Детекторът за движение може да се завърта хоризонтално надясно и наляво и да се накланя вертикално нагоре и надолу.
Когато монтирате прожектора, имайте предвид, че детекторът за движение е най-чувствителен към движения, които преминават през полето му на откриване, и най-малко чувствителен към движения, които се движат директно към устройството.

**Постоянна функция**

Прожекторът може да бъде включен в непрекъснат режим за около 4 часа. След 4 часа прожекторът автоматично се връща в нормален режим с детектор за движение.
Непрекъснатата функция може да се активира чрез трикратно включване в рамките на 5 секунди (Вкл. / Изкл. / Вкл. / Изкл. / Вкл.). При повторно изключване / включване прожекторът се връща в режим на детектор за движение.

## НАСТРОЙКА НА ДЕТЕКТОРА ЗА ДВИЖЕНИЕ (PIR)

На гърба на детектора за движение има три контролни елемента, вижте Ръководство за бърз старт Фигури 19-21.

**TIME – Настройка на времето (ляво):**
С това управление можете да изберете всяко време за включване между приблизително 10 секунди и 5 минути след засичане на последното движение. Завъртането на копчето TIME по посока на часовниковата стрелка намалява времевия интервал, а обратно на часовниковата стрелка го увеличава.

**SENS – Настройка на чувствителността (център):**
Чувствителността на сензора зависи от температурата на околната среда. Колкото по-ниска е температурата на околната среда, толкова по-голяма е чувствителността на детектора за движение.
Сензорът е най-чувствителен, когато регулаторът SENS е завъртян изцяло в посока (+).

**LUX – Настройка на светлината (дясно):**
Настройката на светлината определя при каква яркост се включва сензорът на прожектора.
Положението (+) показва, че сензорът работи през деня и през нощта, а в положение (-) сензорът работи само през нощта. За да регулирате, изчакайте, докато се достигне желаната яркост на околната среда. Завъртете копчето за регулиране на осветеността докрай до символа (-). Бавно завъртете регулатора към символа (+), докато прожекторът се включи от движение.
Сега прожекторът ще се включи от зададената яркост при засичане на движение.

## ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

Прожектор, 1x монтажен комплект, 1x кабелна ключалка IP68.

## РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Резервни части се предлагат при поискване.

## CE ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕС декларацията за съответствие се съхранява при производителя.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

**Изхвърляйте електрическите уреди по екологичен начин!**
**Електрическите уреди не принадлежат към битовите отпадъци!**
Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, използваните електрически уреди трябва да се събират разделно и да се рециклират по екологосъобразен начин. За информация как да изхвърлите стария си уред, моля, свържете се с местния съвет или градската администрация.

За допълнителна информация препоръчваме раздела Service/FAQ`s на нашата начална страница www.brennenstuhl.com.

brennenstuhl®

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**
**Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen**

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

www.brennenstuhl.com
service.brennenstuhl.com

0534228/1125